

A 1215/ii.

Pozv

710

12. S  
a sli na  
lauči / c  
13. B  
y modl  
Bohem  
14. D  
piewel  
na hory /  
15. V  
mlauwa  
wé prig  
16. Z  
rečně z  
bude /  
17. Z  
že gsau  
njum /  
18. S  
w swé i  
ge tráp  
19. V  
podte Z  
Otec m p  
20. Z  
sic to  
swau  
21. E  
fanj či S  
gedno  
Galo to  
R dy  
R du na  
gedni sm  
nis, Ea žir  
2. G de  
hičsn  
Ange sa



Jussa, ad preces peragendas, Div  
Psal. 50.

Wznyweg mne w Den scuženj tw  
wytrhnau té a ty mne san  
budeſſ.

Joh. 16.

Amen / Amen prawjim wám : J  
byste koli proſyli Otec mého  
Cmennu mem / dat wám :  
poſawad za nic ſte neproſyli  
Cmennu mem : Proſte a wezme  
aby Radoſt wasſe doplněna by

I Thes. 5.  
A pŕestani ſe modlte / ze wſſe  
Díky čintę.

I. Timot. 2. X. I.

Nahominam ſak / aby předewſi  
čineny bývaly pokorne Proſbi  
Modlitbř / Swate žadosti  
Pſunkuwy / a Díkli čineny /  
wſſeky w Moch poſlawene.

Jasum Laudabo Perennè.



Modlitba za pravje a wru  
cne modlenj.  
Wnjetní řeči.

S Lys Hoſpodine ſlowa ma / pozorug  
Štuſe němu Wpeni měmu : Pozorug  
hlaſu wolaj meho / Králi můg /  
Oče můg / nebo ſe tobě modlím  
Žalmu V.  
Nefryweg Řvati ſwé předemnu / emž  
miteg w hněwě Služebnička ſwého / ſpo  
řenj me býval ſy / gessē rždy neopu  
čenue / amž ſe nře z hestug / B Oče  
asenj meho. Vyvěmne Hoſpodine Ceste  
a wed mne po Ceste pěsne / pro my  
mž mne ſtehu. w Žalmu XXVII.

Modlitebné Wpenj.

Zmyſlowe procytě ſo Œ řeč  
Duje poſdwižni ſe / a pilne ſe  
ſi ſyly ſwé roſwazug / ſy ſym w  
modlitbach twych ſe a mluwass / a  
ted gakym Pánem ſlogiss. Ble  
ozmlauwani twé mass e Bohem  
štvoſitolem twym / ſlogiss před  
Obličeg / Magistru Boſi Pebo  
remu i eprefeigně ſluži Díkli ſo  
at Tisý čiro Swatko Anđelko  
rchangelu. Wegdi tebdy do Bo  
orky ſrdce mého / a deg pſlav po k  
ys wſſelikau leniwoſt / hruči  
ost / a nechtivoſt z neho w  
idila / a Obličeg twyng bez prodi  
an Œrty Nebeskemu poždržbla ;

A 2

Regi nyomtatvanyok Bratislava - Lipcium  
(303.1992)

Pozor

710

12. S  
a sli na  
lauči / c  
13. E  
y modla  
BOhem  
14. N  
piewelm  
na hory/  
15. V  
mlawwa  
wé přig  
16. Z  
věcné s  
bude /  
17. A  
že gsau  
njkum /  
18. So  
w swé r  
ge tráp  
19. V  
podte Z  
Otce m p  
20. I  
ssic to s  
swau si  
21. J  
kánj či S  
gednot ~  
Gak to  
Ry  
du na  
gedni sm  
nil, ka živ  
2. S de  
hrássni  
Angel sa

**4**      **O Připravování**  
 tak rožkoš a radost budes mji  
 Wssemohucym / a Žewssi Syly t  
 budes se s ním potykati / dokawa  
 Otcovské srdece geho ne o bnički  
 a nepremoženeho Boha přemuzel  
 takto kněmu přistupujcice.

**O Nebeský Otče / a lastavu M**  
 ny BOže! Ga bždny a welity Hir  
 ník / negsem hoden Oci mě E Neb  
 k tobě Stvoriteli mému pozdívni  
 ti: Než poněvadž ty sy rozem na  
 piikazal se modliti / wćemž zaſlib  
 nás y wyllysetti / ano y skrz Vey  
 legissiho Syna swého / navčil s  
 spůsob pravého modleni: Via tak  
 tedy twug Božkaz Otce milostiu  
 s ochotnosti srdece meho k tobě přid  
 sym / spolebagjice se na twé giste  
 slibeni / a dacy we Gméně Gej  
 Brysta / w prawe Wjre / w nynę  
 me welike potrebě / a težkosti srde  
 wosetku mū žadosta nedostatek / to  
 piedklatati / a o spomožení milostin  
 prosyni. Wyllyssis mne ó Sm  
 iteli mūg pro předrahe zaſluženj G  
 na twého / Pána a Spasitele m  
 gedinkeho. Amen.

Branie.

**G** E Šili  
Srdce  
 Přednásly před Božstv  
 Modlitby twé / we dñe  
 Poněvadž sam přizajuge /  
 Spůsob také vřajuge /  
 Gak a kdy se mäss modliti  
 Užač ho tež mäss prosyt.

Přavemu modleni.

**5**  
 stup tedy k Bohu směle /  
 Gméně twého Spasitele /  
 Muivic: Otčemug Nebeský /  
 Genž kralujess wſſudn wždychy /  
 mož Ojteti twogenu /  
 Saženj postavenemu :  
 Ty sam mi ſess v chcess zwſſeho .  
 Pomahat / z Zarmutku zlého.  
 ijm tedy Otče giste /  
 mne wždy na každem míslet /  
 Wedle zaſlibenj twého  
 Wyllyssis Sluhu bždného / Amen.  
 Modlitba Rannj Raždodennj.

**O Gméně Boha Otce / měho předbo**  
**zbrotného Stvoritele : we Gméně**  
**ha Syna / měho píelaſtareho Spas**  
**te : we Gméně Boha Ducha Swatého /**  
**ho píefadotu wého Postvétitele : We**  
**géně Swato Swateg a Blahoslaveneg**  
**gjice / Božsteg Gednoth / nesmrtneg**  
**dstath / požehnaneg na twéky / twisk sem**  
**užka měho. O Otče Swětlost !**  
**Mi**  
*tvi osvij mne. O Slunce Spra*  
*olnosti Kryste GE Šili Božsluhu twi*  
*es mne. O Ohni Nebeský Dusse Swat*  
*Lassu twu postvét mne. Pomoz D*  
*lahoslavena Trogicek Swatoslav Spra*  
*olnosti a k Spasení wečenmu Amen !*

Modlitebné Vpem.

Kocí a probud se Dusse mđ: Dus  
 vstani a zdívni se srdece me  
 valam a ſlužbam Božstvem: Vleb  
 hoc tmava pominula / o Žai tanni  
 sele vkaſala se / Messini Žmarowſ  
 ſa / Žunečni Žeňnost wſſella. Bud  
 e tedy / ó Bože / Žika / Žeſte /  
 u 3      Chwala

Regi nyomtatványok Bratislava - řečením:  
 1303.16.2

Pozv

710

6 Modlitba Ranní

12. S  
a žij na  
lauči / c  
13. B  
y modlá  
B Bohem  
14. O  
piewelm  
na hory /  
15. V  
mlauwa  
wé přig  
16. Z  
réčné ſ  
bude /  
17. A  
že gsau  
nſtum /  
18. S  
w swé ſ  
ge trápi  
19. V  
podte Z  
Otcē m p  
20. Ž  
ſſic to ſ  
swau ſ  
21. Č  
Eánj čir Š  
gednor ~  
Gato ro  
S Ov  
du na  
gednj ſm  
nis, ka živ  
2. S de  
hřeſni  
Angel ſai

Chwala odemně vzdana / Ža to  
voſsemohuch Ochrany Obrany/  
rujs te Nocy mocně držel nademn  
Ach Otcē laskawy ! Zagistę dr  
Straż swu nademnan / ne gina  
než jako Pastyi dobry nad Stad  
swym : Koſſyils Kridla swoho  
patrowan̄ nademnan / ne gina  
než jako Slepice werna nad ſr  
Buratky. Wtóżch , o Boże m  
mohauč / Ramenich / lſbežně  
sem : w twém Matejinskem Mi  
bohatem = Lüně bezpečně s po  
sem: Twu Ruku mocnu je w  
zleho dobrotiwě wytržen sem / ſi  
dne nesťesti ani nebezpečenství  
Moda ani žhuba / žadna žaloſ  
težkost / mne potkat aneb obklíčit  
mohla. Pročž hodně chwalim  
voſsemohuch Ochrany / ſluſni  
wim twau milostiu Obrany/  
Pokud Dusch můg w mém těle  
se hybat / pokud životu meho n  
Swéte bude starati / budau teb  
voſſe časy Rty mymi chwaliti / G  
tem mym dobrotu twau wy  
wau : Dusſema / kteruſ ſy od D  
Diabla a Smrti wečné / ne Sm  
ani žarem ; ale piedrah ſr  
na swedo gednorozeného wy  
wyſwobodil / dnde tobě ſi we  
ſdečnu / Čest a Chwalu wždan  
odsad až na wěk.

Ach dobrotiwy Otcē ſustab  
sym primněs twau Lasku / ſ  
Dobrotu / ſtwau Ochrany y  
niho dně. Deg mi w ſas

Každodennj.

7

u milost / neb gá w tebe duffam :  
faž mi Ráno twau Dobrotu / neb  
po tebe Páne můg tujim. Tobě  
o Otcē litostiw / poručim mau  
uſſy / kteřuſ draže wykupil / přiga  
gi w ſwou ochranu : Tobě poručim  
Telo / ktereſ ſa Obraz twu ſ  
mowals / zdržuj ſ bo pod ſwou obran  
u. Tobě poručim můg rozum y pa  
i / me myſſleny raddu / me pieda  
vseti y konan. Deg mi takowy  
rozum / abych té Boha mého moh  
avé požnati : takowe Srdce / kte  
dy ſe tebe mohlo bat : takowu Du  
/ kteřaby té mohla vprimně milos  
ti. Deg mi takowé Smyſly / kte  
dy k tobě wždycky obracene byly / aby  
mět má vſtavěně na tebe pamě  
t / Myſl ma tobě ſamemu ſe poda  
wala / Rožum můg tebe piedewſſe  
wečne ſe přidřzel. Gá tobě po  
řim / voſſeky těla meho Nocy / voſſe  
Vdy / voſſeky Verry / Žily / y  
ſeky krupecky mé krwy. Prigmis  
Otcovſtu ochranu twau / voſſeko  
mi piſſlucha / voſſeko co mi geſt my  
odečně. Prigmis w Opatrowan  
e voſſech Křeſtianſtžob Regentů  
Danu w / voſſech mych Domacych  
ubuſnych / voſſech Poſtroných  
amych / (mu Manjella / mé Di  
man Čzeladku i bud meg Manjell  
y Ditek mych / Otcem / bud me  
zeladky sprawcem) a nezapomínej  
na těch / kteři ſe o Obecne dobro  
zagj. Prigmis w ochranu twau  
voſſemohuch můg Piibytek / mu

U 4

Bospor

Regi nyomtatványok Bratislav - Lyceum:  
1303.16.3

Pow

12. a žli /  
 láučí /  
 13. y mod  
 Böhe /  
 14. piewel  
 na hory /  
 15. mlauw  
 wé prig /  
 16. wéčné  
 bude /  
 17. Že gsau  
 nskum /  
 18. w swé v  
 ge trápi  
 19. V  
 podte p  
 Orce mé  
 20. P  
 ssic to žp  
 fwau sm  
 21. V  
 kánj čint  
 gednom  
 Gato :  
 1. Rdy ;  
 du /  
 gednj bit  
 nis, každe  
 2. Dob  
 rijsnij n  
 Angelé /

Modlitba Rani

- B**łogosławiać / man živnost /  
Statek : budżet Ssaffatem  
domu / Opatowiskiem  
obchodu / Kołmno żowatelem  
počaru. Pragnię w twoju o  
wszem obały węstę mē čini  
piedswozeti/ požehneg meg p  
memu Rzepcwi/ memu Rzemi  
memu Wyżwieni/ Požehneg m  
Wychazeni/ y Wychazeni/ vdel  
wsłudę twoj pomoc / a deg mi sli  
wy we wssem mem obchodě pro  
tak aby dnesnej Sen swate / w  
le / a stassliwě moħl eukoncy p  
Sprawug mne / aby d nic nem  
coby tobē / o Boże! bylo proti  
nic nemsurwił / coby tobē bylo no  
nic necinik / coby tobē bylo /  
Degabyd był należen w Chw  
iż d horliwy / a w mem pon  
bedliwy / tak aby d węstę stan  
vžnečne konal. To węstę ta  
popisi a dat / ó wéryny Stra  
rit / Boże Ocie / Boże E  
Boże Dusze Swiaty / Bub g  
prawy na wék požehnany /

**B**łatnickie Rytrowni.

**B**ože Oče wéčný Králi/  
Lebe chvalim w tuto chwili!  
Z Srdce mého uprinosu/  
Ja twoju rátku gegž w hegn  
Léto Nocy pominiule!  
Proskals z Milosti puhé.  
Proshym gesste wéčný Králi  
Bud primne i dnesnej chwili  
Twoju milostowau Ochrani/  
Ketu a mocnau Obroni.

Raſbodenm

Sych tento Den bez ſałosťi  
Mohł ſtrawiſi v roſji zloſti  
brem Zdravij v Radosći  
kogj / Wſje / Štałosći.  
Amen ! Amen degz to Váneč  
Te ſedom nech ſe mi ſtanę / Amen !

asú Bečernymu aneb na Noc.  
Žebrání Bečerny.  
E Směnu tvém Páne Bože můj  
začal sem dnesní Den / ve Směnu  
ho také v dokončovam. O Bože  
Stvořiteli můj / ochraň mne! O  
Synu Spasyteli můj / obraňuj  
O Bože Dusse Swat! Potěšiteli  
potěšuj a osvěcuj mne! abn Oč  
evsíuly Snem Smrti. Zobě Bohu  
símu a pravemu kternýs bý / kteri  
a ktern přijti měs / budí Čejí  
ala na věk věku vydawaná  
n!

## Modlitebné řízení

Zmieszlowé mogł vpmemte se!  
O Srdce mé prodejns se! V  
se má poszdwibni se k Dánu a  
voiteli swému / ktery tobe swau  
lost y Dobrotu / swau Opatrnost y  
rannu toboto dne pominusebo heg.  
a středie protokas: O včešs Ho-  
O Li, so si - ebay Ocie! O voci  
sym vsta má k oblassení che zl  
ch: Kožwaf Yasyl mák Profy-  
ans Sobrodinu twyci / Dobrod  
st ma k ročjsmanis řeči řeči řeči  
z, o Bože sylny! tys mne pomoci  
oto dne / břemeno mé obtížen  
gebo donesti. Aho' gal mne  
u meždegssibho životabolesti / al

Bratislavské lyceum  
vymenovalo  
reci nujom  
vánoček  
30. 11. 1921

Pozv

710

10 Modlitba Wecernj

12. a sli na  
lauči /

13. y modla  
Bože

14. U  
pieweli  
na hory

15. I  
mlawo  
wē prig

16. wečné  
bude /

17. ře gsa  
niskum

18. w swé  
ge tra

19. podte  
Otce

20. sſic te  
swau

21. káns  
Gedm to  
Gaw

K ře  
gedr ſim  
nil, ſir  
2. de

hič ſat

An ſat

mnohe ſuſeni ē gab mnohe ſtarosti  
gab mnohe prace/ téžkosti a obřízenosti

Bez tebe abſch gatakowe ſtereti wę-  
ſtati moħl/ to gest mne do celsa nemož-

ne. Tys mi pomahał/ Boże Sylo-  
ma/ abyč to moħl ſnesti; Tys mne  
pritomen był/ Boże ſlocy má/ abyč

to moħl ptemocy; Tys mne ſdrzo-  
wał/ Boże ſdziorowateli mūg/ abyč

moħl pri ſiwoṭe ſachowan byti. Za-  
to gata tobe děkugem/ za to gata Gmeng  
twę dhoalici budu wędycky/ ó  
Niegwysssy!

Skrz milost a pomoc twoj/ ó Boże  
take ſem dñessniho Dne welekeho  
Nesťestiu vſſel. Tys był man Vtěchu  
w ſouženj/ man Ochránu w vzkostí/

ſym ſekatrem w nemocy/ ſym Po-  
mocnikiem w neſtěsti/ ſym Votefſe-

nji w ſy muku/ ſym Wyswoboz-  
ditelem we vſſelikem nebezpečenſtvju.

Tys mūg Bože ſpušobit/ ſe ſem ne-  
bezpečenje nepadſ/ že negsem od ohně

spaleny/ že negsem od wody ſachwa-  
cenyz/ že negsem od nepiatek oſkodos-

ſwany/ že negsem od pechliwoſti twę  
zblceny. Zač děkuj ſobě/ ó Páne!

Qſrdečné/ a gmeni twę/ ó Niegwysssy/  
Rohy wele ſirotinę.

O ſolupce/ o Dobrodińce! mū-  
ſaſta po ſoſſe, proſom y tetu naſtar-  
ciacy/ o ſirotinę ſiſt nađemnau. Bu-  
dzie mūg mudy/ prawce/ wętny ochra-  
ne/ a mocy ſolupce. Oſtijheg mne  
od ſtachonocju/ od zdeſſenii ſlebo-  
gi/ od hrusy, nepriele ſmodli-

Kazdodennj.

II

ingelſtu ſtrazi: Nech odpočiwam od  
ſiemene pracy/ od Biemene ſtarosti/  
o Biemene protiwěnſtwi/ abo Dusse  
ia w domě ſela mého moħl a beſpečně  
odpočiwati/ a tělo mé w domu ſiota  
iho moħlo poſogně ſuſtawati. Nech  
e mi w ſege vproſtied nocy mebo ſau-  
enj/ Boče ſda twęg milosti/ ſwęzda  
weg laſko/ Boče ſda twęho potefenj.  
Zobě/ k tobě ſe gá/ ó Bože! vifam/  
ako Hrdlička do Gely ſkalnatych;  
ako Kvitko pod kſidla Slepjce; ga-  
o Oſte ē ſunu Matky ſwe/ Oblož  
Lúžko mé/ ſtrazi Knížcę Niebeského;  
Duszy ſtitem prawe Wiſry; Tělo  
pancyrem trpeliwoſti a naděgi. Bdy  
epoložim/ bud piň mne ſtwau oħra-  
nu; Bdy vſnu/ drž ruku twu mocnu  
ngdemnau. Žachoweg mne od ne-  
poſogenj Dusse/ ſmutku ſidce/ y od  
éžkosti ſwědomi. Ohrad Lúžko mé  
traž ſelnu/ ſtrazi peronu/ ſtrazi ſalu/  
abyč priedewoſſim neſtěſim a proti-  
venſtrim/ protiwěnka vblawneho  
Satanasse/ ſpočiat moħl tetu nocy  
poſogně a ſwobodne. Popieg mi/ ó  
Bože kſkarov/ into Voe/ take. Moc  
ſahoflawenu/ aby ſadna hřiſna ſa-  
mu/ neponiſtornila/ ſadna  
Oſtijheg Dusse ni/ a zah/ ſygoſa/ ſa-  
věho/ iž Bože mūg/ w tobě  
zho. Smiluz ſe nademnau. Oſtijheg  
tobě ſagije každeho dně volam. Votefſ  
Dusse ſlužebniſta ſwěho/ neboi ſobě/ o  
Páne/ Dusse ſwě pozdroſhgi: Neboi ſu  
Páne dobrotivu a litotivu/ a hogu w  
oj/ ſe wſſehnem ſtej ſe wſſe-  
limu LXXXVI.

B

Regi myomtatvanjok, Bratislav - ſyceum  
1303.10.20.

Pozv  
Regi nyomtatvanyok Bratislava - Lycum:  
(303/16)

Pozv

710

12

Modlitba Večerní

12. S  
a slj na  
lávci /  
13. L  
y modla  
B Bohem  
14. U  
pieweli  
na hory  
15. I  
mlauw  
wé prig  
16.  
wécné  
bude /  
17.  
ze gsa  
niskum  
18.  
w swé  
ge trá  
19. V  
podte  
Orce  
20.  
ssic to  
swau

ostti. A kdy se žar ranní v kaž-  
dě spomocy twau zdrawy / we-  
gat a čerstvou opět z Lůžka mého po-  
nem / o degz at te Pana mého /  
twau všemohaunost hodné chval-  
za twu dobrotu všechně slavím /  
ewe předivne skutky časné v weéne  
ky činím / Amen! Amen!

Braticke Rytrowni.

Ach Jistán vti mne Čejšn!  
Neb se gis Den k Rocu blíži  
Jistán / a od Neptjule  
Chraň mne tež v moje mile.  
Braň / Ohně / Strachu / Nemoci/  
Vych po všecky časné meho  
Zivotu / tohto křekfeko/  
Pokogně mohl jistawat/  
U tobe všdy chivalu vzdavať.  
Amen / Amen Páne milý  
Degz at se to při mne splní Amen!

K této Ranní a Večerní Modlitbě přidat se mohu každou denne této nasledující.

I.

Obrojet Dusse mě Hospodinu / a všichni  
mě vnitnosti mé / gmena gebz / Štěpan  
mu; Dobrojet Dne / Štěpan  
zavomína se / Štěpan  
Dobrojce a Dobrodince / mě  
sakajou vlasti a prosim v teo nastav-  
ení. Te vlasti mě naděňnau. Bu-  
dnu g dnu v spravce / větrou ochran-  
ce / a macev vstupce. Štěpan mě  
od strachu mociho / od zdešenij řebo  
Sakajod bratu / nepriele řekliv  
bratři mociho v mocy / obkříč

II.

Bafododenni.

13

hal Dusse mě Pána svého  
tery té času žádneho  
Neopusti / ale z mnobych  
Vyswobožuge Přihod zích.  
ek dausseg v něbo sylne/  
pomaha neomylne  
Vsem / kteřit geho hledaš  
A k spomožení žadaj.  
al geg tehdy za Dobrotu/  
v y za geho Stědrotu  
Kteru tobe žde v Životě  
Prokazuje vžymě v Letě/Amen

III.

Adce čiste svoví mi o Bože / a Duch  
přiměho obnov v vnitrostech mých:  
amíteg mne od Lutati své / a Duch  
atého svého neodgřimeg odemne; Na-  
ši mi radost Spasení svého / a Duchem  
rovolnymi vlivem mne / v Žalmu LI.  
lavě mne činiti Bůle své / nebo tñ giv-  
o mng; Duch twug dobrý vědž mne  
po rovné Zemi. Pro gmeno své Ho-  
bine / obživ mne / pro Spravedlnost  
u / vývěd zvěklosí Dusši mne / v Žal-  
mu CXLI.

IV.

Alor Hospodine licha svého / a všichni  
mne / nebol gjem velmi chudý a nuzay.  
štěpan Dusse mě / a zachoweg Šlužebníka  
eho / tñ Bože mng / v tobe vlasteai ma-  
eho. Smiluj se naděnnau Štěpan  
tobe zavistie každeho dně volam. Voleš  
Dusse Šlužebníka svého / nebo tñ Štěpan  
Dusse své pozdržhugi; Voleš tñ giv-  
ane dobroutv a litosuw / a hogny tv-  
oj / ke všecknem kteřit te vžym  
mu LXXXVI.

V

Pozv

710

Modlitby nabožné

14

V.

**C**hran Říže! Časť bráheho/  
Moru! Ohně řekluného/  
Dřeň nad námi Ruku pěvnou/  
Požehneg Města s Kraginu.  
Nech Slovo tvé vni na věk!  
Průchod mā z russ zlé Praktik!  
Poprav říiasliwu Hodinku/  
Potom deg bydlet v svém Stant.

VI.

**R**abotět Hospodine Dusse své pozdn  
necht negsem zahanben/ aby se neradon  
Neprátele mogi nadennau. Cestu své  
spodine své mi v známosti/ a Štef  
stromu vývě mne. Deg ak chodim  
Pravdě tvé/ a výdny pové mne; Nebo  
so Říh Spasitel mūg/ na tebe věkato  
vne každeho. Rozpomen se na slitou  
sval Hospodine/ a na milosrdensví sm  
teraf gsu od věku; Hjichu mlado  
mē/ a přesvěpen mých nezvoniueg/ ale  
die Milosrdensví svého/ pamětnu bud  
má/ pro Dobrotu svou Hospodine. Sa  
fent se meho rozmnožily se/ zvýkosti mý  
vývěd mne. Vše tráven mē/ a býdum  
a odpustit všecky hřichy me. Oslisheg Du  
me/ a výtrhni mne/ at negsem zahanbu  
nebo k tobě dusam. Sprošení a vý  
mnost necham mne oříškou; nebo na té o  
kávam. Mykup Říže! Bráke je v  
eligatích výrobi geho. v Žalmu XXV.

VII.

**D**ode mūg Dobrotivý/  
Světoviteli lastawý!  
Bud milostiv mne hrissnemu/  
Mnohem výdam voddanemu!

Rever

Kazdodennj.

15

re w této Smrtedlnosti/  
Jyclni werm dosytost/  
Musagi okusowati/  
Egtégilt s tebau bydleti:  
deg/ at výse trpělivé  
výsmi/ co koli z tvé výle  
Propustiss/ na Sluhu svéh  
Krvyn Říysia kryeného.  
agie/ že této téžkosti  
egsan rovně té Radosti  
Kteruz od tebe přigměnie/  
Kdy k tobě w Nebe přigdeme / Amen.

VIII.

**G**ejissi má sladkost/  
Justawea proshyn s milosti  
Dwan/ me mné/ a gá has w tobě/  
Zprav Řízko w srden mém sobě  
Gejissi/ Krostlu milu/  
za té čekam každu chrojli/  
Přigd a vlož se w mém Šrdečku/  
O pterozfossu Milačku! Amen!

IX.

Za Odpuštění Hřichůw.

**M**ilosrdny a dobroutivý Otče! Bož  
životay Spaseni meho. Gá býdny  
Bijssny/ poznawam/ v poznawani že  
em se swewolně od Cest a Priskazam  
vých welmi často vchyloval/ a tebu  
kazdodenné/ ano každu Hodinku př  
esupením žakona tvého/ co gá welic  
itugem/ k hněwu powzbuzoval. Apro  
to gá nynj čekam na kolena Šrde  
vého pied Trunem milosrdensví  
tvého/ pokorně ža výllost žadage  
ebys na hřichy me nepamatál/ ani  
sem

V

Regi nyomtatványok Bratislava -yceum:  
(303.163)

Pozv

710

16

### Modlitby nábožné

12. S  
a slí na  
lauči /  
13. L  
y modla  
B Ober  
14. V  
přeweli  
na hory  
15. K  
mlauwo  
wé prig  
16. W  
récne  
bude /  
17. Ž  
že gsa  
njkum  
18. W  
w swé  
ge tr  
19. Z  
podte  
Otce  
20. S  
sic ro  
swau  
21. E  
káns  
Gedn  
to  
Gaw  
R  
S  
gedm  
nis, žin  
2. de  
hrčs  
Ang sal

semnau w pišny Saub wcházel.  
Páne / ráč mi wsecky hřichy me píti  
žene v statečné / gábo také nerad  
myšlení / wsecká maria mluwen  
bla činění misouwé odpustiti / který  
sem až posavad proti Slowu twém  
proti Tobě v Blížnjmu memu hřich  
Wort wsecky me neprawosti do Mo  
hlubokého / vyhlaď ge a obmy kru  
Syna twého miseho / ktera nás o  
stíuge odervsceh Bischáwo nassy  
Odwrat take z milosti twé twého hřich  
odemně / a nepokutug mne pokutam  
zastúzenymi. Pakli mne dcessa tresta  
Družskem Otcovském / nech se to sta  
ne / hotow sem twe trestant vžitečn  
snasseti: spůsob wssak / aby mne takou  
nawissiweni twe k polepseni život  
meho sluzilo tak abych s pomoci Ducha  
twého Svateho / kazen twu trpěliv  
snasseti / a sťastně přemocy moh  
Amen.

### Krátké Rámcovní.

**W**yznawam se tobě Páne /  
že gsem probřesnil naramně /  
Vtikázaní twá russice /  
Duhověně ge tupsice :  
Ezechó gá w prawdě žalují /  
Srdcem n Vstn litují :  
Nef je twe Milostidensiv  
Ges i wetší jak bisháwo mnosiv /  
K tobě setedn vysam  
Ali o Smilowani žadam /  
Strž GEjse Syna twého /  
Sosli čimtele mého :  
Naž Milosti propugciti /  
Vých buducně mohs žiti

Pobo

### Křdodenní.

17

Pobožně! Swaté! cistomí!  
Služby twé konal ochotně :  
s někdy blahoslaveně /  
niel a dosiaľ se k tobě. Amen!

### Srdcenné Mzdychaní.

Ospodine / slys Modlitbu mui / pozos  
Drug pokorne Prozby mé / pro Pravodu  
dau wslys mne v pro Spravedlnost  
dau: A nevcházej w Saub s služebníkem  
vym / nebožby nebyl spravedliv vied  
ban nžadný živý. Budessli Nepravod  
stitti Hospodine Páne / kdo ostogi ? Ale  
tebe gest hogně odpussten / tak aby vcti  
ost k tobě zachovana byla. w Žalmu  
XL a CXXX.

X.

### Modlitba za Sštěsti a Požehnaní v Pracech Powolani naseho.

#### Unitenj Kláni

O Bože a Páne mūg lastawy / We  
Směnu twem pleswatem oddaa  
vam se k Pracem powolani meho / akt  
deg / a popieg mi k tomu sly / čerst  
vosti a požehnanj twého swateho : neb  
bez twé pomoci / žadneg není w nás  
sly ani mocy : Od tebe sameho poche  
z Sštěsti y Požehnaní / we wsselikých  
nášsich obchodích a pracování. Dlugo  
tedy kermne / kde' a sprawug mne / aby  
oslo Myssi me / v Ruku mych / netolik  
mohs ždátilé žácti / ale take k žadoslu  
wemu kony priwesti / wedle twej  
Bože ! Swate wule / a milosti  
Amen.

B 3

Mo

Regi nym tectyanyok Bratislava - legium:  
(303.10.2)

Pozv

710

18

Modlitby naboſne

Modlitbie upeníj

**D**obrotitý Bože a milostný Nebeský Otče všem a tomu pevné větum na tvém Božském Požehnaní všecky slouží: A co gest Člověk / který od tebe učený požehnaný / aneb od tebe Požehnaný? Přiha Marnost. Co gest všechno všovens / bez tveho požehnaný? Para pánigjen. Co gsaú časné Statky / které o tebe nejsou požehnané? Dym na malé hýlečku trivagý. Co gsaú nasse Vokru a Napoge bez požehnaný tveho? Powětří / které člověka kačného ani nashání napojeti nemůže. Upravdě tedy všemu: Na Božském Požehnaní / všechny záleží.

12. a říj na  
lauči / c  
13. z  
y modla  
Bohem  
14. v  
píeweln  
na hory  
15. v  
mlawo  
wé prig  
16. v  
věcné  
bude /  
17. z  
že gsaú  
njkum  
18. s  
w swé  
ge tr  
19. z  
podte  
Otce  
20. s  
slic to  
svpau  
21. f  
kánj  
Gedn  
Gaw  
R  
gedn  
nis, živ  
2.  
břf  
Ang sa

Křídodenní.

19

aby s semnau zustávalo na Polich / w Stodole v Komotě / w Krušných v Pivonjach. Požehnug menu Boží / menu Dilu / menu Šatí / měm radam v všechném Brodám žemským / Potratu očekávam. Požehnug v Spižernam v každe živnosti: Požehnug všechném Nadabam do kternych se větří / vživenej pišluchagý Schowawagý. Požehnug menu Počmu v Napogu / aby zemenu Vřítku na Stole v Bzlech sluzili. Požehnug menu Předsverzeti v všichování / osředkům meg živnosti v prachy potváni napojeti nemůže. Upravdě tedy všemu: Na Božském Požehnaní / všechny a zdajslé věsti mohlo. Požehnug vchazegým v vchazegým / doma v domu zustávagým. A kdy v Domě Swatem / z hromadění tvému křesťanskému Požehnaní / stez Služebnického Cyrkevského davaru / popiegg mi tu zlost / živých gá takove Požehnaní sobě vlastinovat / a za to gisotné držel / Je se v meg Osobě obzvláště nízkoj: Ván Bůh požehnug a osíšeg tebe: Ván Bůh zlostíž Tvar svu nad tebou / a bud tobě vobozným / a spůsobujes při nich to / abužímu požehnaný tvoře bylo vžitečné. A takto věm / O Bože! Požehnaní všecky záleží.

Tomu poněvadž tak gest / proto gá tebe mého proshum: Váne Bože mág aby s požehnaním tvým ráčil přijti. Požehnug Dusy v Čelu menu / abych vied Opatřením tvýma požehnaný zustal. Požehnug Manželce / aby byla jako Všnnýkem plodný v Domu mém: Požehnug Dítka mém / aby byla jako Matolesii Olivový vůkol Stolu mého: Príkaz Požehnaný tvoří

Regi nyomtatványok Bratislava - legium:  
(303.603)

Poem

710

12. S  
a bli na  
lauč / c  
13. E  
y modla  
B O hem  
14. V  
pieweln  
ha hory/  
15. V  
mlauwa  
wē prig  
16. V  
wēčne  
bude /  
17. Z  
fe gsau  
niskum  
18. V  
w swē  
ge trak  
19. Z  
podte  
Otce  
20. Z  
sic to  
swau  
21. Z  
káni  
gedno  
Ga w  
K D  
gedn  
mis,  
2.  
brass  
Ang

20

## Modlitby Naboſne

Srdečné Wzdychanj.

**N**ebieg milosti Páne Ježíši R.  
A ſte/ kteryž ſy w Slovu twem Šu-  
tem prawdiwem ſaslibis/ že chceſſe ſe  
kterij ſe tebe bogi a oſtiſhagi Slo-  
we/ gegiſb Počmy poſehnati/  
Chleba w ſytoſti dati: Inaſs y widi-  
mūg Bože/ gak fyſelo me pochow-  
me ptichažy/ a gak těžko w této poſ-  
dny čaſy/ ten mily poවſedni Chleb n-  
dobywati ſe myſy; Protož proſi-  
tebe ſrdečne/ poſehneg ty ſam pra-  
me/ a k powołanju memu deę ſadof-  
weho ſtěſti. Ruka twoa geſte ne-  
vkracena/ a wěſtých ſcoých aſ p-  
dnes węspani ſcopatrugeſſ / wěſt-  
fe y mne to prokaſati můžesſ. Zač bud-  
tebe / ó miſtoſiwy Otče! ſpolu ſ my-  
Domac̄mi chwaliti a oſlawowa-  
wdečne/ gak čaſne/ tak wěčne/ Amen

XII.

**Za ſtaſtilivý Proſpěch w pra-  
ceh powołanju naſſeho/ za Při-  
tomnoſt Božej/ a Opatrowa-  
ni Angelſte.**

**W**ſsemohaucy/ Wěčny/ ſpraw-  
dliwy a miſoſrdny Bože tebe gedi-  
nebo a praweho Boha wzywam/ teb-  
eim/ a chwalu wždawam/ tobě mū-  
žirov/ Tělo/ Dussy/ Čeſt/ ſtatek  
jeroffim cokoli mām/ poručim a odda-  
wam. A ponewadž ty gsy mne do to-  
hoſto ſtarwu/ w kterem gsem a ſigem/  
miſoſtiwe ſpoiaſal/ a přitom přikazal/  
abych

Kaſdodennj.

21

w we wſſelikem ſiwořā meho či-  
/ nic gineho/ tolko tebe prawe-  
měčneho/ a wſſemohaučho Bo-  
gu/ chwalil/ a tobě wſſecky me wěcy  
kterij ſe tebe bogi a oſtiſhagi Slo-  
we/ gegiſb Počmy poſehnati/  
Chleba w ſytoſti dati: Inaſs y widi-  
mūg Bože/ gak fyſelo me pochow-  
me ptichažy/ a gak těžko w této poſ-  
dny čaſy/ ten mily poවſedni Chleb n-  
dobywati ſe myſy; Protož proſi-  
tebe ſrdečne/ poſehneg ty ſam pra-  
me/ a k powołanju memu deę ſadof-  
weho ſtěſti. Ruka twoa geſte ne-  
vkracena/ a wěſtých ſcoých aſ p-  
dnes węspani ſcopatrugeſſ / wěſt-  
fe y mne to prokaſati můžesſ. Zač bud-  
tebe / ó miſtoſiwy Otče! ſpolu ſ my-  
Domac̄mi chwaliti a oſlawowa-  
wdečne/ gak čaſne/ tak wěčne/ Amen

Regi nyomtatványok Bratislav - Lajosm!

1303.163

Pozv

710

### Modlitby klaboří.

12. S  
aší na  
lauči / c

13. B  
y modlás  
B Bohem

14. O  
přewelm  
na hory /

15. V  
mlauwa  
wé prie

16. X  
wécné  
bude /

17. Z  
že gsa  
njkum

18. S  
w swé  
ge tr

19. Z  
podte  
Oice

20. S  
sje to  
spau

21. S  
Fánj ē  
Gedn ro

Gav

R  
d  
gedn sm

nis, živ

2. de

hráši

Ang sa

můž lastavy Boží / zábažen / tw  
scoutymi Angelini na všeob Čes  
s provoditi od vosselitkých slych přip  
nosti tělu / duffy / y statečku ma  
skodlivých / dobrotiwé braniti / m  
yck Domacych pod swau Otcom  
ochranu držeti: Nebo bez tebe /  
nemůže dobré a chvalitebné pomys  
no / mluveno / žácato aneb dokon  
byti. Tobe Bohu dobrotiwemu /  
dří w Synu twém mitem / Pán  
Spasyteli mem gedinkem / w ged  
Ducha Swatého / Čest / Chwala / W  
rzesztoj Slawa odemné nynj y na  
ty wždana / Amen.

XII.  
za Názrenj Boží w Praci  
nassych milostně / za odwracení  
Dokut/a Straž Angelův  
Svatých.

O Všemohauch Nebeský Otče / ktern  
mne / mui Duffu / Tělo / Život / Stad  
Zboží / w vesse co mám / žásky twé prop  
čiti a dati ráčil: Ned a spravuj sam  
mly Otče Nebeský / všecko w mém. Piss  
ku w Hospodařství / me uhlodovani w Pe  
cowan / můž. Star w Život / mé éind  
n nechans / wedle twé Božské wůle / k m  
Eti / memi. Dusiasmus spaseni / a k vži  
Blížnjo meho. Nebo gá tobe žigi / to  
vn. jram / tobe wéjim / w tebě svu Vlade  
skladam / neopustegž mne na wék. A  
twau Božsku moc a Opatořan / poruč  
sebe sameho / Manželku mui / Díky me /  
wsemi mymi Pribuznimi w Čeladku. Va  
rug nás od Hřichů w Hřiby / od Nemoci

Caw

### Baždodenní.

23

afensi / od Drahoty w Bogyn / od Ohně  
vodné / od Moru w sineti zle nenabalek  
od všechno zlého / Duffy / Tělu w Statečku  
emu skodlivého. Ježli nám twé svaté  
ely / kterih nas we wšem našem před  
jeti činěn w životě w řeuti chránil  
Čestach písmi / s provadili / tak abyh  
proti twé wuli a Přikázanjm Svatym  
tjwého a protitoneho činiti / mluviti ani  
osleti nemohli / ale podle nich všecken  
s život ijdili a spravovali / a tebe Bo  
nasseho svoritele lastaveho ctili / chwa  
a welebili odsavadaž na wék. Srze  
zisse Krysta Syna twého milého / Pána  
Spasitele nasseho / Amen!

### XIII.

### za Sťastne a Blahoslawene Končenj.

Dane Oříssy! Degi mi strz Příja  
romost Duha twého Swatého  
du Hodinky / ano každe okamžení /  
božné mysleti na této rce Spasyté  
ne napominání: Žed Dům swůj /  
bo vniess. Pii všech wéceho swých  
metliwo bud na poslední wécy swé  
na wék nežiess. Wydeg Počet  
Vladařstvíswého / neb gis nebudels  
ocí daleg w kádnau. Všenice  
rtwi / podte k sandu. Ach Oříssy!  
omož / abyh take y peklady twéh  
erných / ktejbeh životaswého / tisíce  
blahoslawene dokonalí / časté a pilné  
sobě rozmíral / od nich prawy / bla  
haweneho Končenj. Bunsit / se vět /  
co prito m dobrého neb potěšytedlnes  
ose načažy / někdy strz twau milost /  
w'pos

Regi nyortatványok Bratislavajcium:  
(303. m.)

Pozv

710

12. S  
a žij na  
lauči / c  
13. V  
y modlá  
B Bohem  
14. V  
pieweln  
na hory /  
15. V  
mlauwa  
wé píig  
16. V  
wéčné  
bude /  
17. 2  
že gsaup  
niskum  
18. V  
w swé  
ge trápr  
19. 2  
podte  
Otce  
20. 2  
s sic to  
sopau  
21. 2  
Fánj č  
Gedne  
Ga w  
R O  
d sm  
gedn  
nis, zir  
2. de  
hráss sa  
Ang

24

### Modlitby Čabosne

w poslední me hodinice / E memu vž  
a veselemu odsud / do tve wéčne slá  
odbjrani / obrazel / a tak tebe za ves  
tva nescislna dobroděj / spolu s  
cem tvým milým / v Duchem svat  
na wék chvalil a lebí / Amen!

#### Braticke Rytírovni.

**D**ěčíš Páně můj!  
Degg abychme každu chvíli  
Na poslední Den čekali/  
Z Všry w dobrem pracovali.  
Odpust násse Nepravosti/  
Degg byt w Nebeskach z Milosti/  
Nech nás mine wéčný Plamen/  
Však gsh násse Spasitel/ Amen!

#### XIV.

### O: Pravdívých a věrných Křesťanův

### Testament Křzdodenní

**W**éměno Blahoslavené a Nerozbí  
Lrogice Swate / Boha Otce / Boh  
Syna / Boha Ducha Swatého gedine  
prameho a wéčného Boha / Amen.  
Vsemohúcn / Milostdn / a Wéčný Bo  
že / poněvadž to gisse gest / že gá vniští m  
sem / ale kdy a kde se to stane / mine není zm  
ne: Smrt pak nelitosluha mochlaby m  
renadale w okamžení vřítkváci / a odsu  
novolati: Potřebna tedy i we gest / aby  
polud gesste mi uvoziti a rozpametati se mohu  
před tebū Stvoritelem mym lassawym  
Testament / aneb poslední wule me Boh  
ženství / neporussene včinil.

Debu

Křzdodenní.

25

věkugis tedy tobě / Š Božemug / z grun  
srdce meho / Předně / že gsh mine na  
az twýg svoriti / Maudrosti a rozmítem  
biti / w Cirkle wé Křesťanske z robi  
s Kristu svatemu doprovoditi / a t spá  
mine. Znamoši Syna tveho Gežisse  
sta přiwesti ráci: w kterežto Znamo  
významam se tobě / že gá vti sech  
syc počath w hřízech narozem / w  
ech v vychowanym / pro ktere netoliko  
an / ale v wéčnau Smrt gsem zařučil.  
Ztěstím se krvatnim Umučenym a hořku  
uti Syna tveho Gežisse Krysa / který  
nás lidí zařacene / Člověkem se stal  
za nás trpěti / platin a dosu věnit  
si / gaf z o té wécy / s pomocí Ducha  
vateho / z Slova tveho křzaneho  
ntowně gsem se navčil: w ktere dusi  
ossi a wje gsh gsem / že ty mine / Š Bo  
žemug / ani opusiti / ani od sebe žáreba  
ati nechcess v nežadass; Než kdy čas  
podinkam poslední přigde / netoliko mine  
choslavenu Smrti obdatiss / poogně  
vnuti w Hrobě propugejss / ale také w  
poslední k životu wéčnemu / weselé  
vzbudiss. Toto gest braticke a Sum  
rovni Všry mě Vyžnanji / pri kteremž gá/  
omoch twau Bosku / dýn stale / pokud  
isse má w Těle mem / bude se hybat /  
latati. Pařlibych někdy (čehož nerací/  
Božet dopusleti) / z křečkosu Těla me  
aneb aake koli gine přispadnost / ginače  
uvíz / Š uepočladeg / mi to / Božemug/  
hřich.

Podruhé / poručím tobě Tělo me / h  
řich man (krere ne tak me / gaf tve gšau)  
tagjce se k twemu hlubokemu Milostden  
swej/

Regi nyomtatványok, Bratislav-Lycium:  
1303

Pozv

710

### Modlitby Nabožné

12. S  
a žij na  
lávci / c

13. V  
y modlai  
Bohem

14. V  
přewelm  
na hory /

15. V  
mlauwa  
rve přig

16. X  
věčné  
bude /

17. Z  
že gsau  
nštum /

18. Z  
v swé  
ge trá

19. Z  
podte  
Otce /

20. S  
sic to  
spau

21. S  
kánj o  
Gedneto

Gaw

Ko  
d  
gedn  
nis, žir

2. de

hráš Šai

Ang

saví abys ge / pokud w tomtu Putom  
bjdnem žiti budu / laskavě opakoval  
řidil správoral / aby předne / tobě  
titeli svému k eti a chwale / potom blíž  
menu k dobremu sluziti mohli. Ges  
se pak má poslední Hodinka dnes se  
přiblížila / Řecký at se Dusse od Čela  
hoslavene odbere / at tobě kterýs gj  
opět se navrátí : Čelo pak nech odp  
waní své drží / až do dně / w kterém  
wzkrýss a s Dussh opět spogiss / pugni  
raé mne potomne do společenství Mesi  
nských Nebeských přivéstii / kdež věčné  
počinuti / že všemi Swatymj / v  
držeti.

Po třetí dělám Světu tomuto / n  
mí co w něm nestalehs gest / to poslední  
je, Měg se dobré / prosyce tebe Otče srde  
potorné / abys nepreruptel vše s Ma  
nosti geho podivodnati mne mamiti / a  
predsevzeti mého dobrého / odvazeti / a  
w něm turbowati.

Po čtvrté / poraučím tobě / gaf w  
mich Přitelu a Přibuzných / (kterým  
rossim dobrým odplatiti bohatě) tak  
rossach mých w zgewných w tagých Nepř  
lou / kterým gá wsecko gegich prouinn  
odpuštěm srdečně / prosyce / abys ge k pr  
dě tvoř ře Ducha tvého. Swatého / r  
obratiti / vni vtoriditi / tak aby poznali  
prawdu twau / w Křesťanských Etosled  
wswyckni žiti / a ře blahoslawene z toho  
světa odebraní / k tobě / do slávy věč  
prigiti mohli.

Naposledy / poraučím tobě / o Bo  
mug / Chrkew twau Křesťanské / kte  
wteto čas poslední / velike sažens / pri  
wen.

### Křesťodenní

wijs a viena sledowaní znassi / w twau  
nau a neptimo ženu Obranu; Wsecku  
řiansku Brchnost / která teprw mnohym  
osmi naplněna gest / commendugem w  
u newyjšlhu Otcovsku direčli a opa  
čan; Wsech žarmuzenčk / nedostatek  
vých / Wdown a Syrotky opaustene / v  
e pomoc twé hledajice Osobn Křesť  
ké / oddawam w twé neobsable Milosr  
dosti a Protečij. Slowem zavřajice/  
aučím tobě w cele / mne v mych / že wším  
oli od tebe mám myh v na věk. O  
me / a Bože mug! ted očekawam na twau  
kavu a Otcovsku Wuli a Hodinku při  
řdy a kde ráčis / tolito přigd blahosla  
ne! Amen.

We Gměno Blahoslawene a nerozdilne  
rogice svaté / Boha Otce / Boha Syna /  
Boha Ducha Swatého / gedineho / prave  
a věčneho Boha / Amen! Amen!

### Modlitby w Domu Páně/ Pred. Vrhn Po. Službach Cyrkewnských.

Digdúce do Domu Páně / takto iškeg:  
We Gměno Boha Otce / Boha Syna /  
Boha Ducha Swatého / Amen!

Wnitřní Ekání.

Ospodine syns Modlitbu man / a wolaj  
nji mé přigdž k tobě: Nestryweg  
swati své předennau w den Sůžení mé  
/ nakloč ke mne Boha svého: Když k  
tobě wolam / rychle wylýss mne. w  
Salmu 61.

C 2

Modlit

Regi nyomtatványok Bratislava Lycem:  
1303

## Modlitby w Domu Páne

12. S  
a slj na  
lauči / co  
13. B  
y modlā  
Böhém  
14. O  
přewelm  
na hory /  
15. V  
mlauwa  
wé prig  
16. X  
věcné  
bude /  
17. Z  
fe gsau  
nifum /  
18. E  
w swé  
ge tráp  
19. Z  
podte  
Orce /  
20. S  
ssic to  
swau  
21. S  
fánj ē  
Gednc to  
Galw

R  
o  
gedn  
nis, l  
de  
2.  
hřas  
Ang sa

## Modlitebne Upeni.

**P**ane Český Kryste / Lekat j  
neygistegssi / ktery lidí bissnyd  
tostivymi slowy sam k sobe wos  
mluwice : Podte ke mne wosydc  
kteri pracngete a obeszeni gste /  
was obcerstwim. Na takowetwé  
we invitowan / ted gá bjdny a na D  
obeszeny Českowé / přichazym k to  
Pomocniku mému neylepssimu  
tuto chwiili do Chrámu tweho S  
tého / Chlegce řde twe swate a so  
tedline Slowo slyseti / a jněho M  
swe / obcerstwens a potessens Q  
mē sformucené dosahnuti. **O** Pá  
oswět prosym srdee me temnosti bise  
obtocene / Duchem tvoym swatym  
zavř odenné wesselike řle a nepora  
měsleni / ktereby mne koli w tom  
mem predsevžeti swatem horsiti a  
turbovatni mobli. **O**čist a poswět m  
sobě na ronito miste Swatem / ab  
čistu myssi / čistym srdecem / powin  
služby me tobě mobl piednasseti /  
řebý se y piimně w skutku wypis  
moblo to twe potessyedline wšpow  
děn: **O**wce me / hlas mūg slyssi /  
Ge žnam / a nasledujil mne : a g  
život wěeny dawam gím / a nezá  
nul na wěky / aniž gich kdo wytrhn  
Ruky me / v Swatého Jana. w  
Kap.

## Kraticke Rytrowni.

**A**ch mūg Bože Stražce Wěrňch/  
Sprowodíz mne po Čestach twých:  
Nech wždy tračím po twe Vasilie/  
Kteramne wede k Slawě twé.

## Pii Službach Črkewonsch.

g; at s welikau pilnosti  
ojm ſwate Společnosti/  
A ionj we Dne také w Noč  
Lbost mám / o Wissmohauč / Amem  
**S**rdečne Wždycháns.

**A**lekš Hospodine Ucháſtěho / a wo  
ſlyss mne / nebot gsem welni chudn a  
obeszeny Českowé / přichazym k to  
Pomocniku mému neylepssimu  
abych chodil w Pravdě twé / vſlav  
rdce me w baznj gmena sweho. **Y** budai  
oslavovati Páne Bože mūg z celeho  
ce sweho / a ctij Gměno twé na wěky  
men. w Žalm. LXXXVI.

## Modlitba pred Spjwanjm.

## Mijšenj Ekans:

**H**ospodine / gat miluji Obydli Domu  
mem predsevžeti swatem horsiti a  
turbovatni mobli. **O**čist a poswět m  
sobě na ronito miste Swatem / ab  
čistu myssi / čistym srdecem / powin  
služby me tobě mobl piednasseti /  
řebý se y piimně w skutku wypis  
moblo to twe potessyedline wšpow  
děn: **O**wce me / hlas mūg slyssi /  
Ge žnam / a nasledujil mne : a g  
život wěeny dawam gím / a nezá  
nul na wěky / aniž gich kdo wytrhn  
Ruky me / v Swatého Jana. w  
Kap.

## Modlitebne Upeni.

**B**ože Milosrdny ! Bože Láska  
woy ! Očekuj tobě srdečne / za tu  
o chwilecku šťastliwu / w ktere mobu  
Srdce y hlas w společnosti tweho  
jdu Křesťanského k tobě pozdviho  
vati / a twe pie: Swaté Gměno Boží  
wychwalovati. Prosym vniſeně /  
nech se tobě libi Křeči Žazyka meho /  
a žmłuwani srdce meho / at gest tobě  
prigemne. Ptigmi Oběti: Čhwal /  
ktere tobě w této Smrtedlnosti pred  
nassim : Nech tobě řde neprestega  
ně tu

Regi nyontat venujek Bratislavae Typum  
1303. May

Pow

12. S  
 a říj na  
 lávč / co  
 13. S  
 y modlaj  
 Bohem  
 14. V  
 píewelm  
 na hory /  
 15. V  
 mlauwa  
 we prig  
 16. Z  
 věčné  
 bude /  
 17. Z  
 že gšau  
 njskum  
 18. S  
 w swé  
 ge tráp  
 19. Z  
 podte  
 Otce  
 20. Z  
 sſic to  
 ſwau  
 21. S  
 káns ē  
 gednato  
 Galw

né tu Angelišku Písničku intonu  
prospěwugi: Sláwa na Wysok  
Bohu/a na řemi Potoku/ Lídem  
bra wůle. A po dokonaní té  
Chwál/ až se všemi Archangely a  
črkwi Trumfugicy w twé Rad  
bez konce hlasitě proklifugij: Sw  
Swatš/ Swatš gest Pán Bůh n  
Zastupu/ Bůh Otec/ Bůh Syn y B  
Duch swatš/ na věky požehnac  
Amen.

## Kraticke Rytinownij

**B**oże popięgaj te hodne  
W twoim Chrystusie chwali mi toho  
Srdcem wprawnym / pokognym /  
Myśli i głasem libeństwym /  
Be wosenni twymi Wernymis /  
B Smęte entymis /

25. Obere ihuugjchyn/  
Potom w twé Čerkwe Nebeské/  
Nech tě chavalim wék wéne/Am

## Srdečne Wzdychan

**H**ötovo gesti Srdece me Boże / hotot  
gesi Srdece me: Episwati a ossławowem  
e budu. Probud se Slawo mā; Prob  
e kautno a harszo / kdyż w switani posz  
dam.. Slawiti té budu meżyn lidmi Pán  
Zalmy prospewowati tobe budau mi  
karody: Nebo i wiele gesti aż t Nebi M  
ośredenski twé/ a aż t nezwysiężni Obli  
um Prawda twa/ w Zalmu LVII.

## Modlitba pred Kazanjem

## Wnitinj Banj.

**S**pojdati Nebešký / Otče Všemohoucí  
sprawuj prošmí Srdce me sfrz Duch  
věho Svátého / abych dobyl a vložnou

i mohł s'uti / w ktere gby to Spasite  
Semono / (Slowo twe swale) z w  
m Užitkem zrostalo / a bugne Dwore  
ny Naděje / Láska y Poobožnosti z sob  
parati mohlo w trpělivosti k život  
nemu / Amen.

Modlitebne Ilpenf

Obrotiw y a Milostiw y Bož  
poněwadz̄ tobě se žalibijo st  
jani Evangelium twebo Swat  
Lid tomu samemu věřícy spaser  
ní: Prosým tehdý tobé / o Mil  
osje lidstva Pokolení! Osvět mi  
měly a slepy Rožum milosti twa  
rewi srdece me starosti tělesnū žai  
agněne křícem Žákona twebo /  
Tak i twa řeata / netolka m

Wyb Slowo two swate / niciuši  
a Vssyma mobi slyseti ; ale také  
se do srdce mého s welikau vctivou  
igmati / a pri sobe zachowawati  
yo was. Vlech negsem Dostuchać  
tlwy ; ale *Observator* a činitel říká  
• Hospodine / gat misugi aby  
mu tvehot a místo / kterež gest  
tež sláwy tve. Weseli se / a p  
ordce me / že opět z vule tve / m  
m do tohoto Pribytku tveho prig  
apal tehdý Srdce me / gakis ne  
hymno dwum na Česte / do Em  
daucym Vicedlnskum zapalil / a  
otucnostislyseti Slowa tveho  
vyslyši. Dec mi tu misost / by i

mě horj. Seg mi tu mimo! / by  
krz Služebnička twoho / kažane  
vo / do srdce meho vadlo / m  
rostalo / a hogny Všitek písm  
Dopteg mi to / ó Bože! abych  
E 4 S

12. S  
a slj na  
lauči / co

13. B  
y modlai  
B Čhem

14. V  
piewelm  
na hory /

15. V  
mlauwa  
wé prig

16. Z  
rečnē ſ  
bude /

17. Z  
je gsau  
njkum

18. E  
w swē  
ge rčap

19. Z  
podte p  
Orce

20. Š  
ſic to  
ſpau

21. Š  
kanj c  
gedno  
Gal w

K  
d na  
gedn ſim  
nil, ſir  
de

2.  
hrass ſac  
Ang

## 32 Modlitby w Domu Páne

Słowo / ne srdcem pierwaceny  
mysli ſarpuyan; ale swelikau be  
woſu / s welikau ſadosti / s welik  
wděčnosti / ano s welikym prospěch  
poſluchaſ / poſluchaſice w ſrdcys  
zachowáwal / zachowáwagice we  
něho wſeckem můg ſiwoſti idil a ſp  
woval / a ſpasenj me giste w něm  
kladaf / Amen!

## Bratičké Rytinovns.

Duſſe Swath drahy Hocſit  
Zapaliss me w coitnosti /  
Bych w tých ſluſbach wždyh ſi  
Zustawal / k twé Boži chwale.  
Słowo twe rad wždy poſluchaſ /  
A w Erdch ſsem zachowáwal /  
Wedle něho ſe ſprawewal /  
W Pobožnostiok Praćowal.  
Po wſedni ſiwoſtamého /  
Potom do Rage wěčněho /  
Mohl ſe k tobě doſati /  
W Twáti twari tévhlidati / Amen!

## Srdečnē Wždyhchāni.

O Páne GĚjſiſy Kryste / Spasyt  
můg kaſtawy! Via twe Słowo  
Rozkaſ poſtawiſ ſem ſe do tohoto Pi  
bytku tweho / a miſto / kde twá Čeſti  
chwala ſe wykonawa. Protoſ proſy  
tebe ſrdcem vniſzenym a poſkornym  
rāciſ mi wrucnē / wěſcy a poſlussn  
Srdce dati / abyh ſe od ſleg ſadost  
Tela y Sweta do celsa odwratiti /  
tobě miſtiwemu Spasytel ſem ſi  
bedliwym poſluchaniſ Prawdy  
wé / obratiti mohl. Po dokonani  
ak ſdegſych prać a ſluſeb / wped  
mne

## pi: Sluſbach Chrkewnjsb. 33

e potom z tohoto Rytinugicyho / do  
bo Triumfugicyho Piſbyku / weče  
weg Slawy / Amen.

## Modlitba po Kázani.

Wnitni Lkanj.  
alte Boha ſylneho pro ſwaroſti geho :  
alte geg pro roziſteni ſylh geho :  
alte geg ze wſeſigale Moci geho :  
alte geg podle velike duſlognosti geho :  
eliky Duch chwal Hospodina. w Žals  
CL.

## Modlitebně Upeniſ.

Sobrotiwy a Milostny Otec /  
Pána naſſebo Gejſiſe Krysta!  
fugi tobě z gruntu ſrdce mého /  
mne opět Słowo twe ſwate / ſtr  
užebniſ ſweho / wěrně a ſtedlně  
oblaſſowati. O kdybych to ſame  
kowau wrucnosti / s takowau naſ  
nosti / s takowau bedliwosti / gak ma  
jna Duſſe potiebuge / a Słowo twe  
ne wžledáwa / byſ poſluchaſ / a do  
ce meho prigimal. Ach mnoho a  
eko wjce teprw ſem ſlyſſel / než až  
ſawad čniſ : Viež o Páne můg!  
ſi mi to / co gſem nyni z vſi Razatele  
eho ſlyſſel / aby to ſame nikdy z ſrdce  
ho nevypadalo; ale wkořeněne  
mne / veliky Vžitek píneſlo. Zaſ  
iel Orce miſy / Onchém tweym  
wachm / wſecka twe ſłowa we  
ne / aby ten Pekelný Ptak / vřutný  
atanáſſ / z Srdce meho nigak ne  
ohl wražyti aneb wyrubnuti; ale  
degi to giste w ſrdcys mem ſape  
neni magice / mohl ſtale / až do fonce  
ſiwoſta

Pozv

Regi myorntatvanyk Bratislava -Lycium:  
303. leto

Pozv

710

12. S  
a blj na  
laučí / co  
13. S  
y modláč  
B Bohem  
14. O  
piewelm  
na hory /  
15. V  
mlauwa  
wé prig  
16. X  
wécné ž  
bude /  
17. Z  
že gsaū  
njkum /  
18. E  
w swé  
ge tráp  
19. Z  
podte p  
Ocie /  
20. S  
ffic to  
swau  
21. S  
kánj ē  
Gedne ro  
Gal w  
R D  
gedn sm  
nis, t zir  
2. hřáš Š  
Ang Š

34 Modlitby w Domu Páne

Životá mého / při ném zustavaň  
vyslecko me vyslovaný / me činění  
chaný / wedle něho řediti a spra  
vati / Amen / pěniš a spůsobit  
mne / Bože Otče můg všebe  
Amen.

Bratičké Rytmoreni.

A Yž lásky tvé hospodine /  
Slyssel sem opět toho Dne /  
Císlu Prawdu Slova tvého /  
Z Vsi Služebnička věrného :  
Oče zdržuj římné w ní stále  
Nekme / ale twogi chvalé /  
Vych po všechy časy mého  
Životá tochto křeckého /  
Wnj se kochal a radoval /  
Wnj Spasení své začladař.

Amen / Amen Oče milý  
Degg ať se to při mně svíns / Amen

Srdcéné Wzdyňchání.

P Ame GĚissyy Kryste / Wžde  
P wota wécného / degg mi tančí  
abych twůg draby Pøklad s well  
pilnosti ostříhati / Slowu twemu ří  
sředlnemú pěvné wěřiti / w sc  
mem naležitě zachovávatí / a při n  
stale až do konce Životá mého / ži  
wati mohs. Pomaheg / o GĚiss  
abych se s twym drabym Slowem /  
vyselikich potřebach mych / w Rus  
Sauženj / Žarmutých / Přenased  
wáni anoy w mu poslední Hodin  
mocné téssyl / w ném blahošlavě  
vsnul / a tak Život wécný / o kterem  
nás Slowo twe GĚissyy prawdě  
vyvíjege obdržel Amen.

35 Slušbach Črkewnských.

Staloſt / při Slowu a Pra  
wđe Kryſtoweg.

Páne a Bože můg dobratiwy !  
Zachoweg mine proſym / při Slo  
wem prawem / neb Slowo twe  
Prawda. Deg Radu y Peſno  
cieg Směloſt y Staloſt. Má Los  
amohsaby lebce vtonutí / o spra  
žgiſam ! Vlohy mé / mohsaby se  
no pokležnuti / o zmocňugž ge  
! Tělo mé mohsaby se snadno das  
ti / o zbraňugž musam ! Popieg  
o Bože / maudrosti swé Boſte /  
h mohl Duchy rozeznawati : Pos  
z opatrnosti Křestianske / abyh se  
mohl varowati / tak abyh do  
del gegich nebyl posapen / věcnym  
owatym nalažen / a Malomocens  
m gegich modlivym obtížen.  
zugž mne při Prawdě Kryſto  
/ při sproſtnosti a staloſti Apoſtol  
/ při zmužilosti a horlivosti Mus  
ničeg / abyh nedychřel po Věcn  
zem / nebezpeč po Čestě cyzy / Duchu  
demu newětil a Věcent s cestne ne  
ledoval. Pakljsbych měl w tomto  
tě pro Všru a vyžnani twé / Pro  
zenství a pěnastedowání znasseti /  
opregni k tomu trpěliwoſt a staloſt /  
chtó / co mám / bleděl zadržeti / a  
co mi gest w wécnem Životě ří  
o / vysloval take zachowati : Vlebo  
ten / ktery žačně / ale kdo zetřwa až do  
ce / při vyžnani prawdy twé / spasen  
de / a Korunu wécneg Slawy nev  
sitedlnu dágde. Ku které dopros  
dij mne / o Bože Otče / pro žasluhu  
Syna

Reg. nyomtatványok, Bratislava - Lycium:  
1303.10.10

Pozv

710

12. S  
a blí na  
laučí / co

13. S  
y modláš  
B Bohem.

14. V  
přewelm  
na hory /

15. V  
mlauwa  
wé přig;

16. W  
rěčně  
bude /

17. Z  
že gsau  
nskum /

18. E  
w swé  
ge tráp y

19. Z  
podte p  
Orce p

20. J  
ssic to  
swau

21. S  
Fánj ē  
gednco

Gal w

K D n  
gedn sm  
nil, zir  
2. de  
hičs sa  
Ang sa

36 Modlitby w Domu Pána

Svna twého/ Pána a Spasyteli  
gedimíšbo/Amen.

**A**dóž z Chramu Pané/ do  
mu twého mäss giti/takto  
wzdyhieg;

**P**ochwalen bud Vúh Otec / ktery  
smotil: Pochwalen bud Vúh  
který mne vyskupil: Pochwalem bud  
Duch Swatý / ktery mne posvětil: O  
chvala n Eláwa budíš tobé Trogice  
ta odemne vdsavad až na wéký w  
Amen.

Modlitebné Vpenj.

**O**Páne BOže můg Nebeský/  
gsymne Čslowéka mudreho a  
zumineho/ s weliké swé Lásky/ na sv  
Obráz stvoriti ráčil: Požehneg  
dnes y wzdyky na Duszy y na Čele  
ostřiheg od Diabla/ od Bischu/  
Smrti řeleg nenaðaleg/ y od w  
zlého.

**O** GĚjssy Kryste / Synu Bo  
žiweho/ Spasyteli Sweta/ ktery  
mne s welikeho twého Milosrdens  
sři swé hoike Umíření/ od Diabla  
zatracenj wěčného wyswoboditi  
Slowem swým Swatym / k to  
také Melebnym Swatostim sobě  
sveriti ráčil: Oswojiss prosym/ O  
řeleg swým Swatý nademnau / a b  
mne milostivý.

**D**usse Swaty/ Čestyteli wſech  
mancených/ ktery sy mne býdne  
bitba/ w wodě Bistu Swatého  
mnu zmodrili/ a sři swau Milost so  
posvetiti ráčil: Posdružníz tehdej  
blíž

při Službach Črkewnic. 37

reho Hostého nademnu / a deg y  
word we mne twýig weině Polog/  
y mne/ to oprawiwe Ruzje - Pe  
re Krystus GEjss / sojm slaz  
am Katozenjm / svdm boikym Va  
jenjm / s swým Wytežnym z Mitz  
y wstanym / a swým celebném  
siebe Wstupenym / nadobytí rácí:  
spodine / požehneg a ostřiheg můg  
bed z domu twého Swatého / eno  
jchod do Piibysku meho / nyjy  
ycky/ Amen.

Krotické Rytmetovs.

Hwala bud tobé BOženáss/  
žes ted opět naštik nas/  
Pastvu Duchovní rozkošnu/  
Dusy y Čelu osožnu,  
asny pas nas na m  
o nasheho skonanju  
Aldyž budeme klesati/  
Se Smrti se potykati/  
mi nás na swé Nameno/  
nes do Dwince toho/  
Který sy w wěčnem Králowství  
Piipravil swým od wěčnosti/ Amen!

Erdečne Wzdychanj.

Páne! Požehneg a ostřiheg mne  
we wſelikem piedsevžeti do  
m. **O**Páne! Osweet Twář ſeu  
demau / a bud mi milostiv. **O**  
ne! pozdržni Obličeje twého  
demnu / a deg mi časny y wěčný Po  
/ Amen.

Regi nyomtatványok Bratislavai Múzeum  
"30. v. 1870"

Pozv

710

12. a sli n  
laučí /  
13. y modl  
B Ohe  
14. p řewel  
na hory  
15. mlauro  
wé pri  
16. wéčné  
bude /  
17. že gsa  
njkum  
18. o  
w swé  
ge tr  
19. podre  
Oce  
20. ssic to  
swau  
21. fánj : S  
gedm  
Garo  
Ga w  
22. d  
gednism  
nil, k živ  
2. do  
hráš  
Ang sa

### Modlitby Nabožné

Modlitby Nabožné

### ¶ Slavnostem Výročitým

Veyprw :

### ¶ Času Svatemu Ad wentnímu.

Dikùn činění za Příslušní Krysta  
Pana w Leko.

**O** Wssemohauch Bože a Otče nás  
Nebeský / verný všech svých  
tých Slibův plniteli. Dekugeme vln  
nosti tvoře Božství / že sy nam tveho gđ  
rozeneho Syna / když přissla plnost  
od tebe vkoženeho / na tento Svět posla  
račil ; gehož sobě Svaty / potessenn  
went dněssjho dne s Cyrkvi tvaru svat  
pri Začatu noveho Cyrkvenjho. Rota  
radostně připomínati a slavití začinam  
Welebíte tebe Boha Otce lassaweho / tu  
Syna Božího Čejisse Krysta Spasit  
nasseho / a Krále Chonskeho mileho / tu  
rake Ducha Svateho / Potesshely venu  
ho / za naplnení Slibův tých Božství.  
Ach gak gesti velike Milosrdensví tve ! a  
gak Prawda tvař zustava až na Wěky  
Buduť wečna chwala rozdarvana tobe Pa  
ne Bože nás předobrotivý / ses nám dal  
sťastné predešly Rok Cyrkvenj dokonati  
a račils nás Otcovsky / z newyšíhle milo  
sti / kromito Hodu Adwentnímu dochowati  
ti. O milostivý Králi nás Kryste Čejisse  
sia ! O wečný Synu Božího speslyassi prav  
wo / kterýž gsy prissel k nám Spasenj plny !  
Proshyme tebe srdečné / degž nám hodně  
tvůr Svaty Prichod strze předivne Wte  
lenj

### ¶ Slavnostem Výročitým

39

we / stale svetiti / Srdcem y Vših / a  
techněmi pobožnými snášnosími oslavov  
u / w Ikonote živeta / a bedlivem Slo  
tveho Svateho posluchani y Zacho  
wanji / dokonawati.

O požehnaný Páne ! thy k nam we gme  
Dtce tveho s Požehnanym velikym  
fiel. Ach mylegje tedy na nás twe  
vate / hogne / a spasitledne požehnaný  
něwadž w tobe samem wšyckni Narodowe  
mě magi požehnaný byti. Degž at twé  
enšwategši Slowo / a potesshely ge  
zvěstowan / w tento čas Svaty / y po  
slecky dñi ſvota násseho posluchame / geg  
Briu pravou prigimáme / z tebe a Pricho  
u tveho w Duchu nassem se weselime  
be Pocty / Poklonu y Chwalu w dečně  
bětugenie / a tak celý tento čas / gſauce ſtrž  
Ducha tveho Svateho nastrogeni / tobe  
Bohu Wcelenemu / Králi a Spasiteli nass  
mu ſužíme / zde ſyce w Cyrkvi tve Ryté  
vugjch / potom pak w Nebeskem Králowství  
triumfugjch / na wěk wěkůw / Amen !

### Bratické Rytinovní.

**O** Jekugj tobe Bože / jes k nám doslu  
s sloupis  
Protu / aby s nás býſiných / obo Šabla  
wykupil.  
Poněwadž sam knám gdes / z toho radu  
gem se :  
Nebo ty sam k tvoym mluviss : Syon  
wessel se.  
Dekugj tobe Božel ſe gsy níně nadobyl /  
Milosi y Spasenj / ktere gsem byl vratil.  
Lwug Přichod / gesti má Čejisi / tvař býda  
bohatství /  
Zač tebe můg Páne / chvalu w spo  
lečenství : Gezu

D 2

Regi myomtatvanyok Bratislava Lyceum  
(30.11.1911)

Reg. n. 1007 v. 1303

Pozv

### E Slavonostem Wyročitym 41

#### Modlitby klabořné

Gezu / žistak seniku / slovem svatym  
sprawug  
U Srdce me od bludnych Čest / sam ne  
warug.  
Prigd kemne skrz tve slovo / prigd  
suzenj /  
Uwied mne skrz Smrt / w pologny Ž  
wěčny.  
Bud má Radoši v Schrana / pii Š  
skonanj /  
Kdy Nebey Žeme / wſte wezne porus  
Prived mne do Království w  
twé Skawy /  
Mug Králi / kdež tebe wſyckni w  
chwali / Amen.

#### Na Dén Narození Pána Ježiška Krista.

Bijeg k nám předrahý Hosti / a opět zas  
požehnanný Páne Ježišky! Tys Rago  
to požehnane Ženské Semeno / w  
wſyckni Narodowe Žemě měli požehn  
nyti. Tys ten Potřititel Hlavý Had  
felnjho / skrze něhožto Mrtvym Žim  
Blorečenym Požehnanj / a Zatracen  
Spasenj wěčné gest napraveno / w  
darowano. O gakstý dobrý! O gakstý  
Páne Ježišky! Predtym se w žia  
ne Blorečenj nadewsemli lidem / než gis  
sme přichazí Požehnanj na wſech tech /  
gmeno tve wrywagi. Predtym gism  
byli wſyckni potupeni pro hřichy nasze  
gis myri není žadneho Zatraceni / tem  
tis w tebe wivejšli a tebě za Spasitele  
ho prigali. Predtym byla zlorečena  
mě / po které chodjme: Blorečene Po  
tri / které sate do sebe tahli: Blorečena  
da / kteruz gsem pili; Blorečeno wſecky

12. a zli na  
lauči /  
13. y modle  
B Ohe  
14. p  
přewel  
na hory  
15. mlaudo  
wé prie  
16. wécné  
bude /  
17. ře gsa  
njkum  
18. w swé s  
ge trá  
19. podte  
Orce / p  
20. sſic to  
swau  
21. Fáni ē S  
gedne ~  
Gal w  
**R** dina  
gedni ſim  
nil, ře ſir  
2. de  
hráſſi  
Ang ſat

## 42 Modlitby Slabožne.

vestkých. Skrže tebe bywagi obtv  
wání Zarmucenj / vzdrowování Nem  
očysťování Nečisť / včistování pod  
gich / naprawování blaudich : Leba  
wagi nashcenj křížkačněgi twáu Ma  
tebau bywagi občerstvenj rošyckni p  
witi a omdlewagjen.

Wjteg k nám předrahyn Hosii / a op  
wjteg požehnann Váne Čeſiſſy ! Th  
vejsem Nebeském / Most spasenj / Wj  
říſch / Zbrognice w pokusenj po  
nch. Dusse má býlaby zahjnula /  
nebyla w tobě vberila / Š Napří  
Spasenj ! Ths Jagiſte Naděje oslab  
Česta pobludilých / Utécha ſaužených /  
wa tonuchch / Přavidlo bludilých / Hr  
nengasněgſſy w býdach Nočních zádu  
nch. O wécný Synu Boží ged  
zeny ! O Synu Panny Marie primo  
zeny ! O Spasiteli nám dany ! Radost  
proshym / take znowu zroditi / od hří  
čiſtiti / mne tweho požehnanj / twé milo  
twé spravedlnosti / tweho Spasenj vě  
Nedeg tělu memu žadostem tohoto Če  
powolowati / tak abych w tobě samem  
kochani / mui rožfoss / a ne oblibeni  
misi. Nech at Usta ma ſladkoſt zlor  
voče neokusugj ; Oči me na Krasu po  
tedmu wjce nehledi ; Srdce me ja  
hríſſne wjce nehleda ; Tělo me Mat  
světské wjce nežada. O nech až té Go  
mūg wychvaluge / Srdce me wjvyn  
Dusse ma zvelebuge / Měsňassy žadost  
Spasiteli milostiv / Kvítku Panen  
Králi Šhonšky / hogni w Milosti / před  
Hosii / radosnij Čeſiſſy / požehnan  
wetř / Amen !

## k Slavonostem Věročitym. 43

Braticke Rytinovni.  
Chwala / Čest / take Sláva / nech tobě  
Čeſiſſi / mně bude roždana w teni den neyſla  
vnegſſi : ja twau Lásku / dobrotu / ſe v opřimnosti  
Kteruſ ſ prokázal wſsem lidem / až na  
wécnost. z Měſia Dawidowa Syn Marie  
zrozen / och ga twug milu Brat / nebyl wécně  
zhlazen.

Za velka Radost / wſsemu Swetu znamas  
že Boh svého Syna / peſlaſ delu z Lúna.  
dige ſe wſecko / gakžbý ſe neradowal /  
ony Hriſſniſ / pro fterehos Tělo na ſe  
wzal.

Už ted Emmanuel / genž gest naſe Radost /  
Odsup gíz / wſecken ſtrach / Dábla zhlaz  
zna zloſ. ſhu budíž Čest / Chwala / na Nebeskem  
Triné / geho welsku Milost / kteru nám w ſuem  
Syné. Wento Radostin = Deň prokázal píes  
hogné / Chtice nás wvesti / do Slávy poſogněl.  
Amen !

## Modlitba k Novemu Roku.

Wſsemohancy / Milosrdny a Dø  
brotiwoy Bože. Ročpomjname  
tohoto prvnjho dne / Roku nastava  
chho / na twe neſčisline a welite / gak  
uchowně tak v Tělesne nam nehoda  
m Díkam twym z pubeho Milosra  
denſtoj tweho ſiedre prokázane / Dø  
rodinj : Nebo cely tento posminuly  
starý

12. ažli n  
laučí /  
13. y modi  
Bože  
14. píewel  
na hory  
15. mlauwo  
wé pit  
16. wécné  
bude /  
17. ře gsaū  
njkum  
18. ře  
w swé  
ge tráp  
19. ře  
podte  
Otce n  
20. ře  
ssic to  
swau  
21. ře  
káns čin  
gednor

Gako to  
Ry  
du  
gednj b  
nil, ka ſim  
2. ře  
hráſní d  
Angèle ſa

## Molditby Nabožne

starý Rok / we všech násch potřeb  
s twau Otcovskau milosti sy  
předcházel / s twau ſtedrū Dob  
rosti fedrowal / s twau mocnau R  
před vším ſlym zastawal / a w  
cech násch / bogneho ſweho Poj  
n, vdełowal: Pro ſteru pišim  
tobě / Pane Bože nás / w ſde  
Srdce naſebo děkugeme / G  
twe ſvate oſlawugeme / a tobě ſ  
mu Moc / Maudroſt / Šeku / ſ  
Chwaku naležíte ptiwoſtninga  
Ay budíš tedy Chwala y Šlava G  
mu twemu Šwatemu od naſ od  
kuwaz na wéky wždawana.

Poněwáž pak wíme / ſe ſty  
Hospodine / Šworitel naſs neym  
negſſi / Spasitel naſs neydobroti  
ſſi / Pevšetitel naſs neydonale  
Otec naſs negmilostivegſſi / Obr  
Pán naſs neywoſtneſgſſi / Obr  
neyſtedriegſſi: Proto my w tob  
mebo duffamé / k tobě ſamemu L  
naſsemu ſe vtíkame / tebe ſake za w  
ky wécy Dusſy y Tělu potřebné /  
tečně a ſpasitedlně pokorně a poň  
řadame. O Otce Švoriteli na  
Smilug ſe nad ſvým Švorenin  
Obrazu twému včinenym! Ač ſe  
ſe nad ſvými Říkami / a ráci  
dati Rok tento nastawagicy / do  
zdravy / poſogny / vrodný / preſ  
ny / a požehnany. Švoritž w  
ſrdece nowe / a poſož Řucha nowebo  
včinosti násch / abyhme geho  
mocy tebe / gako Říky Otce ſazan  
ho pravě poznali / ſrdečně miſion  
a ochotně poſluchali. O Páne

Bryſte Wykupiteli naſs / Smilug  
d nami Ewri twau neydrachſſy  
aceſhmi! Posylniž naſ / až tebe  
o tohoto Roku y wždycky / duchem  
em naſym oſlawugeme a wúli  
ſwaru čiſhme. O Dusſe Šwas  
tovétieli naſs / Smilug ſe nad naſ  
a poſvěcung ſrdcy naſch ſe ctí a  
ale milosti twé.

Gediny a prawy Pane Bože  
! My tebe wſydkni nabožně ža  
/ abys ſe nad Čerkvi Křiſtiansku  
ſmilowati / wni ſvě ſvate Sloz  
vplne Welebne Šwatosſi / a či  
egich Ptiſluhování ſachowati/  
lužebnýk wěrně a vptimně po  
/ ge oſwěcowati / zmocňowati/  
gegich ſluweni / a ſrdce lidu/  
zimanj Šlowa twého / otwras  
lāwou gmena twého y vžstek ſpa  
ny odſud wywozowati. A po  
doſgy ty Obrance naſs negſyl  
/ proto my na kolena ſrdce naſſe  
led Welebnosti twau padame/  
e ſrdečně proſyme / abys naſ ſk  
/ tohoto nastawagicyho Roku /  
poſecky dni života naſebo / ráci  
milostivě / mocnu Pravicy twau  
všim nessleſtum a protiwens  
ochraňowati / braniti a zasta  
dati Rok tento nastawagicy / do

Hospodine! deg Polog lidu  
u / obbagugž naſ ſpred ſlosti Ří  
ou / pred řík y mocy Anti-křyſtos  
před včrunosti Lidj Tyrantských  
we naſsi dydtichch. ſachoweg  
a ochotně poſluchali. O Páne

ted Pady y Bischy / před Bludy  
a Moda

Pozv

Regi nyomtatványok, Bratislava - legium:  
1303. VI. 2

12. a sli r  
laučí /  
13. y mod  
Bože /  
14. pteve  
na hor  
15. mlaue  
wé pri  
16. wécné  
bude /  
17. že gsa  
njkum /  
18. w swé  
ge tr  
19. podte  
Orce /  
20. ssi to  
swau  
21. Éani ē  
gedno /  
Gati to  
R. O.  
2. di  
gednj na  
uis, Esim  
2. gžir  
brüssn de  
Ange sa

## 46 Modlitby Lábošne

a Modlitwim / před Walkami  
Erwe newinné wylewáním / před wpa-  
dy Klepiatelskym / před Ohněm  
y Powodni / před Zagertim  
Wékením / před Burkami a Posdvi-  
ním / před Morem a gedowatym na-  
žením / před Klevrodami / Drabotu  
Bladem. O smilug se nad nám  
Hospodine / a wyliss tyto nasze po-  
korne Prozdy a Žadosti: naplniš go  
nad námi y nadewissim lidem Bre-  
anskem / a sustaweg s námi nyn  
y rodycce. Včiniss to ó Hospodine  
pro Gmeno twé Swaté / pořehnan  
na wék wékum / Amen!

## Kratice Rytírovsk.

O! Starý Rok pominiš se!  
A Nowy ted přiblížil se!  
Zač tobě Chwálę GĚjissę/  
Utecho mňa nehwactněgissę/  
Wzdawam/ z Srdce vpitinného  
Jes mně Roku minulého  
Na Těle / Statku y Duszy  
Chranil/ gak na te přislusši.  
Ach můj srdečny GĚjissę/  
A Bratislavu nemilegissę/  
Proshni strž twé Marožens  
Bud mne y w ten Rok pritomny  
Doch w tve Obraně zustávam  
Z Srdce twého newypadam:  
Deg stale až do sfondání  
Vři tve Pravdě a poznání  
W tomto životě trvatí/  
A tebe se přidržetí/  
Neb gágsem twůj / a ty sy můj/  
GĚzu! Život wécný daruj/ Amen!

## I Slavonostem Wyročithm. 47

Disku činěný za Umučenj přes  
težke Pána GĚjisse KRysta.

Jekugem tobě Páne GĚjissę Krys-  
oste/ prawy Bože y Čloweče/ kés  
enne bídnebo híssnika / a žarraceneho  
kowela / bezewsech stukůto mých/  
aslich y hodnosti mých / skrz same  
we swate Vinučenj/Vmrtwienja Erwe  
ředrahe wyliti/ od Smrti wécné wyl-  
upiti rácil. Opiedobrotiwy GĚjissę  
Kryste! Ach gak piewelike bylo Vt-  
zenj twé! gak pietěžke byly Muhy  
twé! gak rožlična byly Trapení twa!  
gak hľuboke Rany twé / ó gak přeho-  
ta a bolestna Smrt twa / gak newy-  
prawitedlna Láska twa / w níž gsy nás  
z Otcem twym mislym smijíš! O gak  
se děsyla Dusse twa a žemdlewasla  
Moc Těla twého na Boje Olivetske/  
protápění velike / hruzu newymlus-  
tenau / austosti srdece a bažení Smrti  
nastawagiscieg / Tam sy se ty pro mnos-  
tis hřichůw nassyh / na tebe dolehas-  
giccyh a z citedlnosti negpisněgissib  
hněrou Orce twého / Erwawém Po-  
tem potil / takže Kropage Erwawé  
z tebe na žem / (protiwscemu pítozeni)  
padaly / pro veliky Smutek a testnost  
srdece twého. Potom odewsech Víes-  
dnísku swých opuszen gsa / wydals  
sebe sameho za mne dobrowolně / w  
Ruce hřissnych / neslechetnych / bez-  
božnych a krwožižných židůw / kteřiž  
gawisse té a tuže zwazavisse / bezewsy  
losti wodili od gedného Nesprawedliz-  
wego Sandce k druhemu vkrutněgissib  
mu / Edes ſi w křiwe objalowan/ pos-  
tupně

Pozv

Regi nyomtatványok Bratislava -Lycum:  
(303.16.1)

## 48 Modlitby Nabožné

12. a sli n  
laučí /  
13. y mod  
B Ohe  
14. přewe  
na hor  
15. mlawic  
wé pri  
16. wéčně  
bude /  
17. že gsa  
njkum  
18. w swé  
ge trá  
19. podte  
Otce  
20. p  
ffic to  
swau  
21. Fáni ē  
Gedno S  
Gak to  
R d  
gednj/ na  
nis, Ep sim  
2. čzir  
hrášin de  
Ange sa

tupné vplwan/ hanebné vposmjuwa  
nenaležité pochlawowan/ na falešn  
Swědectwo proti sprawedlnosti a po  
řádu Prawa odsuzen. O negsvo  
těgssy Páne! Těs raněn pro neprawo  
násse/ a potisk pro hřichy násse! Ty  
pro hřich lidu svého vblíowan/ blí  
znowu Borunu korunovány  
y neslušné pohaneny. Ty gsy pr  
winu hřichův mých velmi tejs  
trapeny/ a ztryzněny/ podobny m  
člowěku ale čerwou včiněny/ za vrti  
lidstvu a za nezávazjeněgssyho poči  
ny. Tys proto nest bolesti násse m  
diewě Ríše/ abys wsech w tebe w  
řech dušowené vzdrawil/ Potog  
dussi gegich navratil/ gím prawn  
spravedlnost obdržel/ a hněw Otce  
svého klebestého od nás vzdalil.

O wéčny Synu Boha živého/ Pá  
ne Gejisse Ryste můg gedinky Spa  
syteli! Za této twé hrozné bolesti/  
piehorke Vmučení/ a gina wsecka twá  
trapens/ budíz tobě čest/ Chwála y dí  
kůw činěny od wsech Riestianów  
vzdawano až na wék. Y prosym  
tebe ponízené/ degz at Vmučení twé  
veni na mne smatene a nevhitečné;  
ole at gest mi neygistegssy a neglepsy  
Lekarstwo we wsech potrebach a těž  
boslech mych: tak abych to same w  
pameti swe mage/ vstawičné se ním  
těsyl proti mocu Hřicha y Žálonu  
proti wsečnem pokusenim dábels  
kém/ proti Swětu/ Smrti/ Pecku  
a wéčnemu Zatracenj.

O Berantu trpělivy GEjissu! degz  
take at Ríši twug a Vrpeni twé/ gest  
mi za piškad trpělivosti/ abych y gá po  
twých

## 49 E Slavostenem Wyročtem.

očk slepých křacege/neodpsacel se  
ménim za haněn/ zlorečenim za zlos  
čenj; ale raděgi nasledujc jnesy  
dnosti twe/ modlit se za teh / křes  
išeho žadagi. W Summē: Pros  
igc at tak premyslim o Smrti ta e/  
y plamen zlych žadosti we mne has  
ti/ a wsecky nežijzene Kožosse  
la meho vdušowati se mohli. O  
řechze Pamatka Vrpeni twého vzbuz  
ge we mne prawnu pobožnost/ a rož  
aha bez přestaní Swatohy Čnosti  
islowání. A poněwadž gsy hřichy  
je na swém Čele na diewo Ríše  
nest/ deg abych wsecekt hřichům  
ym žemtel/ spravedlnosti živobyl/  
prawe Mire a Swatosti života/  
obě až do stonání meho slaužil/ a po  
Smrti blahoslawene/ Strž twé Vmu  
čení wéčně spasen byl. Genž živ gsy  
králugess s Otcem twém misym w  
ednotě Duha Swatohu/ Bůh prac  
y na wék wékůw požehnany/  
men!

## Krátké Rytmonyn.

Ríšowaný GEjissu/  
Potěšení wércích Dussi!  
Degz at twé hrozné Trapens/  
A na Ríši roztazenj/  
Dlúž nám wsem k Spasenj/  
Sláwy twé dosaženj/  
Amen/ Amen/ O GEjissu!  
Nech tě chvalim w wéčně Ríši.

Regi nyontetványok Bratislavai -Ujčium:  
1203.12.12.

Pozv

12. a sli r  
laučí /  
13. y mod  
Bohe  
14. piewe  
na hor  
15. mlawo  
wé pri  
16. wécn  
bude /  
17. že gsa  
njtum  
18. w swé  
ge tr  
19. podte  
Otce  
20. ssc to  
swau  
21. Edni ē  
gedno  
Gak to  
R d  
gedni / na  
uis, E sim  
2. gžir  
hičsn de  
Ange sa

## 50 Modlitby slavoře

Na den Přeslawneho Kr  
sta Pána Wžkisseni.  
Dikùo činěnij / za přeslawne  
Wytěstwi / Krystu GEjissi.

O Melikomocné / Neprimožene  
Wytězne Kníže Páne GEjissi.  
Kryste! Dekugeme twé welebno  
Božské / že sy w Den boge sweho /  
midsyč lidi / proti nassim Neprateſi  
brožnym a nescisnym zastupiti /  
nas bogowati / nám Sprawedln  
stracenu naprawiti / život navratit  
wécně Wykupenj a Spasenj swy  
dokonalym Wytěstwiom systati /  
hrdla Pebla y wécně Smrti nás  
swoboditi / a wytěznym z Mrtv  
wstanjm / sprawedlněnij / s Bohem  
Orcem smrti / a Pokog w swědom  
nassich spřeboriti a vtoriditi rácil.

O gak gest slawne Smeno twé  
wssi Žemi / w tento Den velik. W  
lisonočni! Kterýs gsy nám včinil /  
srdečnu Radost wšsem twym wérjey  
spřeboril. Nebo ty gsy Lew syl  
z Dokolens Judowa / genžs neprati  
lúro nassich přemohil / gich žaden gím  
nemohil přemoc / co my s weselost  
chwálime. Tys Portitel Rada Pa  
kelnsko mocny / ktereňus Slawu ge  
lo potiel / co my s radosti welebíme  
Tys Nebeský Samson / genžs Branc  
pekelne posamal / ktere gis wice žadne  
ho wérjeho nemohau žawišti / Branc  
pak s životu wécnemu s nám ote  
vrel / co my peroně wéjsme. Tys  
Proslomitel Slawny / genž Branc

## 51 Slawonosem Wyročithm.

wug protazys / a my také swym časem  
nich k Radosti wécně powstaneme /  
mž se welice těšome. Tys ten vz  
elné Rámen / kteryž zavrhli Řeňjcy /  
o my prawe wyžnaváme. Tys wy  
an na Smrt pro Hrdky náſse / a  
ostals z Mrtvých pro Osprawedle  
něná ſáſe / z ěho ſe my wessyckni weſez  
ime. Teto Skutky twé welige a sláze  
ně my wessyckni pri teto Slawnosti  
osprawedle / tebe Pána Slawy wess  
wyſlougem / w tobě a w twém Wys  
těstwi ſe těſſyme; Poněwadž ſy oz  
dratí Plac nás w radofine Plesani /  
proſili s nás Bolesti wécně Smrti a  
wſselivých Muk Pekeleych / aby ſe na  
wék Šussy ani Těl nassich nedotekaz  
ly. Tys nas obětviſ ſwym Wžkiss  
nim / a priwedž k Bobu smrtene ſtrž  
swau Breu / abyhom živi byli před  
Obličejem gebo na wék.

O Slawny Wytězny Páne Gejissi  
Kryste! Proſy me té ſrdečně / ráč ſe  
pro ſlawne Wžkisseni ſwé nad námi  
smiłowati. Napkní Šrdca náſſe /  
dněſního dney wždhy / pravu Wes  
lisoněn radosti / a ráč nás včasních  
včiniti twebo oslaweneho Žmrvých  
wstanj. Nedegž Neprátele ſuym  
nad náminikdy wice panowagli: Pie  
mehegž ge w nás / gakos gsy ge w  
swě Šlobě ſlawne přemohil / tak abyha  
me Triumfugicy Přsníku swesel  
fost / w práwe Wžie / w nowotě životu  
a w mocu Pokoge roho / ktery ſy  
nám z Grobu přineſi prospěwali:  
Pohlečna gest Smrt w Wytěstwi!  
Kde gest o Smrti Oſten twug? Kde  
gest

Regi myomtatványok Bratislava - Lycum.  
1308.6.2011

Pozv

710

12. a slj n  
laučí /  
13. y mod  
B Ohe  
14. piewe  
na hory  
15. mlaue  
wé pri  
16. wécné  
bude /  
17. že gsa  
njkum  
18. w swé  
ge ita  
19. podte  
Otce /  
20. ssic to  
swau  
21. fánj ē  
gedno  
Gat ro  
2. R du  
gednj / n  
nis, Ejsm  
bräfsm de  
Angel sa

52 Modlitby Slavné

Gest o Peklo Wytěžtvi twé / Bud  
Pánu Bohu chwála kteryž dal nás  
Wytěžtvi Srže Pána násseho Ježíš  
Krysta. O sláwy Králi! O wěr  
Spasiteli! O mocny Wystaupitelis  
ne Ježíšky Kryste! Tobé samem  
Sláwa a Díku w činění / s Bohem  
Otcem y Duchem Swatym na wě  
wěkůw / Amen!

Kratické Rytinovní.

R Noste Srdce násse zprawug/  
R Ásive wúli wždycky naprawug/  
Genž gth na Prawich/  
Wždy přistomý Otcu/  
Bychom pti nassem z Mrtvých wstaní/  
Ptigali wécné oslawení/  
Stebau w Nebeských Králování / Amen!

W den Sláwy na Nebe  
Wstaupenj Pána Ježíš  
sse Krysta.

O Králi wécné Sláwy a Triumfu  
gicy w Magestatu welikem Kní  
ze / Páne Ježíšky Kryste! My twogí  
wěticy / pamatuvice a swětice twé  
dustogne na Nebe Wstaupenj dve  
sního dne / slusně tebe Pána swého  
dustogneho zewsemí Zástupy Angels  
říšmi y s Črkvi swatau welebíme/  
chrálimě / a tobé za to srdečně děku  
gemi / že po swe Swate pracy / kte  
raž sy wykonal na řemi pro násse  
Spasenj / ráčil sy na Nebesa wstaup  
ení w oslawenem a prawem Těle  
i potřeby weliké Spasenj násseho; as  
ors dat Dary lidem / a rozdělil siedre  
Božisti swe wytěžné mežy nás chudych

pod-

z Slavnostem Wyróčithm 53

oddanych swých / a abyš byl w Nebe  
ssim milosrdnym Biskupem / vsta  
cím Piimskwocem a mocnym Brá  
m / ku potlačení za podnož Vepias  
/ a k sprawě y ochraně Črkvi swe  
wate. Vyni sagiste Srže tebe  
síckni Vepiatele nassi gsau ptemo  
ponewadž sy ty wstupugje do Ne  
Wytěžtvi sláwné dokazal / Kní  
ciowa y Mocy obklupil / ge na odiwo

gewone wedl / a sláwny Triumff  
od nimi slawil. Ach kdožebž tedy  
tobé z nás zato neměl chwaliti e gř  
ni nebulu mocy nad námi Vepias  
e nassi zvýtežty / ani Swět / ani  
sích / ani Smrt / ani Diábel / ani  
eklo / ponewadž sy gím ty mocy  
služení twého moc gegich odgal / nad  
imi Wytěžtvi obdržel. Ach kdožes  
tobé z nás zato neměl oslavovati e  
gři nyň my máme Orodownika v  
ice Nebeského / totiž tebe Pána  
Ježíšse Krysta Spravedlivého / nas  
tupugísho ana Prawicy Boží ses  
cyho; Ach kdožebž tedy tobé z nás  
to neměl welebiti?

Opredustogny Páne Ježíšky Kryst  
Bože wécně a weliký! Giste ſe sy  
w samem skutku k nassemu welike  
mu dobremu na Nebe wstaupil. Kos  
mě gakosty k nám s Nebe do Vdoli  
msteho přichazege / přinesť twym  
Dějscym Milost a prawdau; tak teg  
krz Wstaupenj twé do Nebe k Otcu  
Nebeskemu / nonechals nás gako Sy  
otky opuštěne / ale ráčil sy nám Du  
a Swatého / Vítale praweho /  
českytele wěrného / Sprawce / Ochrana

E 3

cc

Rej! myontetványok Bratislavé - Lucem:  
1303/1304

12. a slj r  
lauči /  
13. y mod  
B Oh  
14. piewe  
na hor  
15. mlaue  
wē pri  
16. wēcnē  
bude /  
17. že gsa  
njkum  
18. w swē  
ge tr  
19. podie  
Ocie /  
20. sje to  
swau  
21. kánj ē  
Gedno /  
Gak to  
R du  
gednj n  
nis, ka sm  
2. gzi  
hrfssn do  
Ange sa

## 52 Modlitby Nabožné

Gest o Peško Wytěžstwoj twé! Budí  
Pánu Bohu chwála Eterýz dal nám  
Wytěžstwoj PrzePána násseho Gejzí  
Krysta. O sláwy Králi! O wěrn  
Spasitel! O mocny Wykaupitel po  
ne Gejzísy Kryste! Tobé samem  
Sláwa a Díkuw činěn! s Bohem  
Otcom y Duchem Swatym na wę  
wékùw! Amen!

## Braticke Rytmonij.

Ruſte Srdce násse žprawug/  
Ruſte wuli wždycky napratwug/  
Genž gth na Prawich/  
Wždy přijomny Otch!  
Bychom při nassem z Mrtvých vstanji/  
Vtigali wēcné oslawenj/  
Stebau w Nebesých Králování! Amen!

W den Sláwy na Nebe  
Wstaupenj Pána Gejzí  
- ſe Krysta.

O Králi wēcné Sláwy a Triumfu  
gicy w Magestatu welikem Kní  
že! Páne Gejzísy Kryste! My twogi  
wěrity / pamatujice a swětice twé  
dustogne na Nebe Wstaupenj dve  
snjho dne/ slussně tebe Pána swého  
dustogného žewsemí žášupy Angels  
Némí y s Črkvi swatan welebime/  
chwálime / a tobé za to srdečně děku  
jeme! že po swe Swate pracy / kte  
raž sy vykonal na zemi pro násse  
Spasenj / rácił sy na Nebesa wstan  
jiti w osławenem a prawem Těle  
i potreby weliké Spasení násseho; a  
žes dat Dary lidem/ a rozdělil středre  
Božistiswe wytěžně mežy nás chudych

pod-

## I Slawnostem Wyročithm 53

ddanych swých / a abys byl w Nebi  
ffim milosrdnym Biskupem / vsta  
čnym Piimluocem a mocnym Brá  
m / tu potlačenj za podnož Neptaz  
/ a k sprawě y ochraně Črkvi sve  
wate. Vyni žagiste Prze tebe  
sckni Neptale nassi gšan píemo  
ni/ poněwadž sy ty wstupugje do Vlez  
Wytěžstwoj Sláwné dokazal / Knja  
ctwo y Mocy obklupil/ ge na odiwo  
gewne wedk / a Sláwy Triumff  
o nimi slawil. Ach Edožebé tedy  
bě z nás zato neměl chwaliti? gis  
nij nebudu mocy nad námi Neptaz  
le nassi žwytězyti / ani Swět/ ani  
sich / ani Smrť/ ani Diábel/ ani  
eklo / poněwadž sy gím ty mocy  
služenj twého moc gegich odgal/nad  
mi Wytěžstwoj obdržel. Ach Edožeb  
tobě z nás zato neměl oslavowati?  
gis nyni my máme Orodownika v  
ice Nebeského / totiž tebe Pána  
Gejzíse Krysta Sprawedliwego/ na  
stupugickeho ana Prawicy Boží ses  
cyho; Ach Edožebý tedy tobě z nás  
sto neměl welebiti?

Opredlostigny Páne Gejzísy Kryst  
Bože wēcn̄ a weliký! Histe řesy  
w samem skutku k nassemu welikem  
u dobremu na Nebe wstanpis. Ros  
ně gakosty k nám s Nebe do Vdoli  
místeho přichazege / přinesl twym  
Děticym Milost a prawdau; tak teg  
Prz Wstaupenj twé do Nebe k Otci  
Nebeskemu/ nonchals nás gako Sy  
otky opuštěne/ ale rácił sy nám Du  
a Swateho / Vítale praweho/  
essytele wěrného/Sprawce/Ochrana

E 3

cc

Pozv

Rozvij výjimku v anglickém Bratislavském muzeu!

Pozv

710

12. a sli  
laučí /  
13. y mod  
Bohe  
14. piewe  
na hor  
15. mlaue  
wé pri  
16. wécné  
bude /  
17. že gsa  
njkum  
18. w swé  
ge trá  
19. podte  
Orcie  
20. sſic to  
swau  
21. kánj ē  
gedno  
Gak to  
R dy w  
R du  
gedni / na  
nil, Basim  
2. gžir  
hičsnu de  
Angel sat

Modlitby kubožne

ce a podstatnho Vlameška swého  
nehati. Zanechal gsy nám y  
swate Slowo/ Bazarelu gebo / Wo  
bne Swatosti y Blíže Nebeského Bo  
lowství a žustawals s námi až do  
nanj Swéta. Ach neymilegssi S  
yteli! vkaž moc twau nad biepi  
mi twými y nassymi/ a potii ge p  
Nohy swé. Račiš y dale Cyrkwi i  
Swaté Duha twého Swatého  
Prisluhovani Swatemu / Vétele  
y Posluchačum hogně vdělowati/ d  
swému požehnawati/ Lid swým w  
dnotu Wsty / Láska v Vladége spa  
wozowati / wžnamosti spasyred  
roshognowati/ w pobožnosti žrúst  
wáti/ srđca násse od wécy scun  
odtahowati/ a k Nebeském povzb  
zowati / tak abyhme w těle tw  
Duhownem žustawagice a moc žim  
ta s tebe beruce / w poswécenj sw  
bodné stali/ po zdegssi pak smrtedln  
sti za tebu do Nebeské Sláwy piš  
tám tebe s Otcem twým milým i  
Duchem swatým na wék wék  
oslawowali/ Amen!

Braticke Rytírovni.

Wstaupils do Nebe piedfem můj Geži  
Vys Stanek připravil mě truchle dus  
Ach mywéd mne brzo z té bídne Země  
Gežsny Radostna! k sobě do Nebe.  
Kdežbych té na Wék mohl slavit/  
Z Wítězsiv slavného chvalu vzdáv

Wden Slawný/ Žeslaný D  
cha Swatého na Apoſtolu.  
O Bože Ousse Swaty / wécné  
wsemohauč Hospodine! Očtu

Gem

z Slavenostem Wyročitým. 55

me twé Božsté welebnosti/ že gsy  
toliko na Swatých Apoſtolůw a  
iných pobožných s nimi a hromaděs  
č / podle Žaslibenj wérneho/ k  
Modlitbam gegich horlivym ſtědře  
Dary swé wylis; ale gessié až po dnes/  
dum a Chrám Chrke swé Swate  
awstewugess / a Dary swými/ gak  
Služebníkuwo Cyrkewních / tak y  
osledě Wétských obobacugess. O  
Dusse Swaty! Prosyme tě  
prucně / smíšk se y nad námi hiž  
nymi a nužnymi lidmi/ a Žessliš y nám  
Dary swé ſtědře k oswjcenj/ obříwenj/  
otěsni / rozhoreni a posylněni  
nassemu.

O Spasyedlne a blahoslavene  
Swetlo! O Obni Nebeské Dusse  
Swaty! Rač naplňowati srđca/dusse  
wſecky vnitřnosti násse: posvet  
ake těla násse/ tak abyhom wſecky  
Chramové a Přibytkove twogi mil a  
vzactní žustawali. Segat twé Slo  
wo milujeme a oštihame: Piebza  
weg; w nás s Otcem Nebeským y s  
gebo Syinem milým. Ach obnovuj  
nám w řdcích y pamětech nášich wſe  
cko dobre! Ach rač nám Pokoge  
vnitřního vdělowati/ a potěsytelne  
duchu nássemu oswedčowati/ že gsmis  
my neroliko Syrowé a Cyry Boží/  
ale y Dědicové wécného Spasení.

O Těsseteli Ousse Swaty/ rač také  
wſecky ſtědřivý Strach / Nechybo  
wání y Žarmutek řeře nássho odgž  
mati. Vlasy swédomi násse potěs  
ním Spasyedlňym/ a očišiž w nás  
wſecko to / co gest nečisteho. Kož  
velas

E 4

Reci mym toto vystavok Bratislavu legum  
130. 130. 130.

Poaw

710

56 Modlitby Nabožne

12. a žli n  
laučí /  
13. y mod  
Bóhe  
14. pteve  
na hor  
15. mlauče  
wé píš  
16. wécné  
bude /  
17. ře gsa  
njkum  
18. w swé  
ge tr  
19. podte  
Otce /  
20. sſic to  
swau  
21. řáni ē  
gedno  
Gak ro  
R. Du  
gedni jne  
nis, ta sm  
2. říř  
hřessn de  
Angel ſad

wlažug nássi wyprachlost / obmeku  
twordost/ posylung řemdench / po-  
ſing truchliwych / naprawug pobu-  
ſenich/ vzdrawug nemocnych / a osi-  
beg nás w swé Milosti k Spaseniu  
wécnemu/ ſrize Pána Géfisſe / w  
kupenich. Zapuzug od nás každe  
času Ducha ſlěho / a řastaweg na  
Chramy a Přibytky ſwe ſwau mo-  
Božskau a ſtráži vſtarciāu; tak aby  
chom tebe Boha ſwého / w ſwath  
čiſtých Myſlenich / w uſknutich / Ra-  
dach y Wyſtrabach ſpasystedlnich  
wſdýchky powolne a wérné naſledom  
wdawek wécného Dédicew! O wedi-  
nás a priwéd k nému dobrý Dusſe ſwath  
tý / genž gsy s Otcem Nebestym y  
gebo milym Synem / Bůh godnobyting  
návny a cti Božstě hodny na wi-  
někuw! Amen!

Bratické Rytinovní.

Ach Dusſe ſwath ráe we mně bydlett  
As Dary ſwymi mně ozdobowati:  
Předně / Bůhu pravu ráe mně obdarit/  
A wſech hřichům ſſlodenich z lášt̄ ſtr  
zbavit.

Těſs a posylung mne vréto ſalosti:  
Potem mne všvéd k ſwé ſlawné Radosti.

Modlitba w Den Blahoslavené a  
wene a Přewate Trogice.

Olegsvatěgſſi a Vlegſlavněgſſi  
Trogice Božka/ genž gsy wécná/  
neobsabla/ nepochoptedlna/ w gedně/  
Padſtare a we riech Osobach! Říky/  
čest y chwálu vzdawam tobě / za ſge-  
venj ſnamosti ſwe Božstě / w ſtereg

z Šlatnostenem Wyročištem. 57

vot y Spasenj náſſe wécné ſaleži/  
kdy tě Boha Otce a Etereboſ  
ſati ráeſ / Géfiffe Kryſta Syna  
eho miſebo / a w mocy Ducha Swa-  
za naſſebo Štrotitele / Wykupi-  
e a Poſwetitele byti vznawame/  
znaſwame y weſme.

O Bože Otce ! Eterž ſy prvnj Ō  
Božskau a ſtráži vſtarciāu; tak aby  
od ſebe počažegſcy : Tebe / tebe  
za Boha mebo vznawam / tebe  
m / chwalim y miſugi / tobe, gakoſto  
Vlegdebrotivěgſſho Otce a  
wotitele Niebe y Žemi wžywam /  
wotitele Niebe y Žemi wžywam /  
když mi ſkuw: Začbystekoli proſyli  
te / genž gsy s Otcem Nebestym y  
gebo milym Synem / Bůh godnobyting  
Ach ſrdečny Otce / dals mi  
a legwětſſy a negobřeklaſſinegſſy  
ary na tonito Šwéte / gakoſto Sy-

ſwebo negmilegſſho a Ducha  
matebo ; Š degž mi také / abyh tebe  
ak welike a ſlawne Dary / po wſe-  
ſwora mebo / hodně ctití / a nales-  
chwaliti mohſ.

O Bože Synu ! Eterž gsy druhá  
ſoba blablaſlawene Trogice ſwate/  
wécnosti z podſtaty Boha Otce  
ložena / Bůh z Boha / Bůh prawy  
do bo praveho / Šwéto z Šwéta/  
ſin / w ſsemohauco a prawy Bůh /  
ciatek y Roněc wſecky wécy / ſtež  
rebo wſecky wécy Nebesté y Žem-  
y / Wſditedlny / Viewſditedlny ſtrou-  
ne gſau. Tys w čas vloženy Říky/  
čem ſe ſtal / poſtaný gſau od Otce  
eho Nebestého / bledat, co bylo ſaz-  
nulo: Spasyl, coby w tobě wteſilo.  
Tys

Legem:

Reg. nro 100101  
1301.1930

Pozv

710

12. a 3j r  
laučí /  
13. y mod  
Bohe  
14. piewe  
na hor  
15. mlaure  
wé pri  
16. wéčné  
bnde /  
17. že gsa  
njkum  
18. w swé  
ge tr  
19. podte  
Otce  
20. ssič to  
swau  
21. Eánj ē  
gedno  
Gal to  
R. du  
gedni  
nil, Eafim  
2. gřit  
hřissn de  
Angel sa

58

### Modlitby Lábožné

z Grawostem Wyróčím. 59

Tys včiněn mém Tělem / man  
mém Bratrem y Ženichem na ve  
Swatosti/ Sprawedlnosti a w W  
Tys můg Wykupitel y Spasitel/  
Král y Pán/ můg Prostředník y  
mocník/ můg Prinsluwoce y Obra  
má Vpknost y Dokonalost. Ach  
říssy! Slyss prosym me wždychan  
pení/ me prozby y wosaní/ a bud  
piutoniny w životě y smrti / w ra  
y žalosti / w sestěti y w nesestěti:  
od těch kteří tebe nenawidi/ a s  
bezhrdli me. Degk at té pied  
nyim rýmto Swětem/ směle w  
wam/ a za milost twau y dobroru  
zwe Virpeni a Smrti hoike okau  
za twé Wířissenja na LieveWsta  
ni/ na wékých ctjim a welebšim.

O Bože Ousse Swath! Kterí  
tici Osoba Trogice sware / ro  
Wečnosti y wšemohauenosti Bo  
Otcem y Synem: Který podob  
wysylan bywas od Otce y Syn  
einž nás Chrám y Přibytí Bo  
Který nás s nowuzrožugeſs / osa  
geſs / poswěcengess a w zarmu  
potěſſugeſs: Ty sy nás gedinky/  
wyzší y neygistſi Potěſſitel / Po  
titel / a w wšech wéceh dobrého  
brotiwý napomahatel. O drabe  
shteli / budíz tobě / za twou l  
dobrotu/ za poswěcenij ostěcenij  
mne y wšech wéjicvých čest / ch  
slawa odsawad až na wék w  
Y prosym tebe vniſzené / neodg  
odemné Lášť swé / ale priebyweg

s Daru rymmi Swatqmi/ po wſſe  
života mého.  
Blahosławena a Pie z Swata  
gice! roždilna w Osobach / nerož  
a w bytnosti a Podstatě/ Bůb Otec/  
y Duch. Swaty. Děkují twé  
lebnosti/ za předivone skutky a dos  
dini twá nesmírna / mne k wſsem  
obě tauficym / s lásky prokažana/  
assle pak/ že mne navčil w prawe  
je znati a wyznawati/ že ty gediny  
éénš Bůb w třech Osobach / gsy  
ny w moc y slawě/ w cti y hodno  
y prosym tebe sečečné / ráciž taz  
uto gmena swoho Pamatu / w  
ymem zloženau žakořeniti / vpe  
zití/ rozhogniti y žapečetiti / a wni,  
o konce života mého/ mne žadržes  
zat abyh s welikym Srdce mého  
fanjim / mohš tobě / netoliko w tetu  
ostí/ ale y w wéčneg radosti/ tau  
gelstu Psen intonowéti a prospě  
vatí: Swath / Swath / Swaty  
spodin Bůb Zastupí / plna gsa  
desa y Země / Welebnosti Slawy  
/ Amen!

### Kratické Rytmonomi.

Le Bože Stvořiteli!  
Degk abychom w tobě měliſ  
silost Pokog a Spasení/  
sause znovu Naroženj.  
Shteli Synu Boží/  
i potwysenn na Kríži!  
Bějmec w tebe/ th vždraw/  
nás od wéčné Smrti zbař.  
Swath milostivý/  
petiteli wždy živý!  
el k naſemu Spásenij/

Wjry/

Pozv  
Lášť  
Reg. num. 1000  
1901  
Reg. num. 1000  
1901

Poem

710

12. a sli n  
laučí /  
13. y mod  
Bohe  
14. píewel  
na hor  
15. mlaue  
wé pri  
16. wécné  
bude /  
17. ře gsa  
njkum  
18. w swé  
ge tr  
19. podte  
Otce  
20. ssič to  
swau  
21. fánj ē  
gedno  
Gak to  
R Du  
gedni  
nil, Eas  
2. Czir  
hřesm de  
Angel

### 60 Modlitby k lubožně

Výry/ Lásky rozhogněnij.  
Amen! O Swata Trojice!  
Dekž bychom na té patříce/  
W Nebi s tebou wécně byli/  
S Angelů tebe chvalili/ Amen!

### Modlitba za Straž Svatých Angelů.

O Bože Otče pšny Lásky a Milosti  
Genž sy s twym milym Sv. Duchem Svatém/  
Svatem Svatom/ Bnižata Vlachy  
stroril/ a sediss nad Cherubiny  
raffiny/ abys dokazal že sy ty p  
nadewosim stvorením.

Dekž tobě / jes nám z piebhognie Svate  
swe Svatých Angelů k Služebnictví  
Stráži/ a Opatořanjs spořádali  
genž oni nasse Chrámy a Skoly/ násse  
v Dusse/ násse Dřibětky y Dvor  
ležitě branili a branili. Ach Bo  
dine žáštpu/ genž gsy Služeb  
Agar na Pašsue Lota w Sod  
Elizea vprostřed Neptiatek; a O  
meži Lw w game/ skrz Sv  
Angelův ostřibal a warowal;  
syme tebe srdečné/ aby y bud  
Swaty Angele Črkwi/ Skoly v  
násse piedewosim neslestim ostř  
Chraň y braň těmito Duchy čist  
mocnymi nás y Wlast nassi/ aby  
do řadneho Nebezpečenství nevp  
Páne Ježíšky Bryste/ zlobity a p  
Angelův Nebe zvřeny/ proti Rí  
nův vstawičné boguge/ chřegice  
všech podvoratiti; Ale my tobě  
srdečně děkujeme/ že sy se ty  
naodpor postavil/ a gebo Au  
dníweč obratl. O veliske Bniž

### Zpovědní Knížečko.

61  
i ráčíz gesse y daleg od Přibyta  
ssich/ Diabla vkrutneho/ nesťes  
ym ročicqmi strogichho/ odhaněs  
eho vyslování řemu/ wždy píš  
nit. A když poslední násse Hos  
se přiblíži/ zprowod nassi Dusse  
vzrug twých Svatých Angelův/  
placu twého Králowého/ Živo  
čného/ kdežbychom tebe s Otcem  
milym y Duchem Svatém/  
s Růry Angelůvmi y sevšemi  
stvorenými/ cestu/ chváliti/ od wé  
straž na wék/ Amen! Amen!

= Pri=H Po= Zpovedi.  
= Přečíté Navčení/ a Všechn  
oní nasse Chrámy a Skoly/ násse  
v Dusse/ násse Dřibětky y Dvor  
ležitě branili a branili. Ach Bo  
dine žáštpu/ genž gsy Služeb  
Agar na Pašsue Lota w Sod  
Elizea vprostřed Neptiatek; a O  
meži Lw w game/ skrz Sv  
Angelův ostřibal a warowal;  
syme tebe srdečné/ aby y bud  
Swaty Angele Črkwi/ Skoly v  
násse piedewosim neslestim ostř  
Chraň y braň těmito Duchy čist  
mocnymi nás y Wlast nassi/ aby  
do řadneho Nebezpečenství nevp  
Páne Ježíšky Bryste/ zlobity a p  
Angelův Nebe zvřeny/ proti Rí  
nův vstawičné boguge/ chřegice  
všech podvoratiti; Ale my tobě  
srdečně děkujeme/ že sy se ty  
naodpor postavil/ a gebo Au  
dníweč obratl. O veliske Bniž

te/ tři wěc w sobě.  
pravdivě želeni/ a oplakávan  
desíčkách hřichův svých.  
pravdivu vřtu w Pána Ježí  
Brysta/ toho pravého/ a wěc  
ho hřichův rassile.  
pravdivě, vprymně a slále pred  
eti/ o buducem hřichův se w  
a životu napravěn.

Op

Zpovědní Knížečko

Pozv

710

12.

a sli

lauči

13.

y mod

B Oh

14.

přewe

na hor

15.

mlava

wé pí

16.

věčně

bude

17.

že gsa

njkum

18.

w swé

ge tr

19.

podte

Otce

20.

ssic to

swau

21.

kánj

é

gedno

S

Gak to

K Du

gednj

na

nis,

ta sim

2.

žir

brässn de

Angel

sai

62

## O Melebně Swatosti

### O První Částce.

Bopravidoměmu hřichům želen  
oplakáwanj / přinaležegi následuj  
cy věcy:

1. Poznání hřichům / aneb / se  
člověk poznal / a v srdci svém ro  
vážil / gakby často a mnohonásobn  
byl proti Pánu Bohu / a geho Slova  
žířešsil ; K čemu služi / Desater  
Boží Ptíkázani / ktere gsau to D  
chovne řecadlo / w němž se nám po  
rušene násse píroženj / a povinno  
vklazuge ; Wněm stogiceela Summa  
Sluch / kteři jsme my podlužní Pán  
Bohu platiti / Fratice požnamenan  
Před toto řecadlo / má se kagocy d  
věk postavowati / gedno Ptíkáz  
před druhem před sebe brati / a gak  
dle něho živut swůj wěd slamin  
wati a žkussowati.

2. Přisluchať je pravěmu hřichů  
želenj / v hněvu Božího hřichy zasla  
ženého Rožgimani / tak aby člověk  
Desaterého Ptíkázani Božího hřich  
swé požnagice / rožvážel / gakby  
Bůh pro hřichy lidstva hněval / a bro  
nětrestati brožhl / všech / kteři pí  
stupugi Ptíkázani geho. Což se vklaz  
ge / gednak / s Žawirkh Desaterem  
Božího Ptíkázani / kteráž žni : G  
zem Hospodin Bůh twůj / slyn  
horlivy / na wstěrunghey nepráwo  
Otcu na Škách / do trestbo y čtvi  
ho Pokoleni / též kteřiž nenáv  
mne : a činsey milosrdenství nad tis  
cy / těmi kteřiž mne milugi / a ostřba  
ptíkázani mch : Gednak s onch bro  
chyžmus w druhem Članku Kresti  
nch Slov / Deut. 27. y. 22. Sloječ

Brižetka.

63

hodžby nezustal w řezech Žákona  
hoto / a nečinil gich / a řekne wsecken  
, Amen : Gednak s vkrutných při  
zidů / gaksto / prvního Světa Gen:17.  
vodomy a Homorrhy / Gen. 19. Core /  
vathana / a Abiram / Num: 16. Vles  
oslussných Synůw Izraelských.  
um: 11.

3. Přislucha také / je pravěmu hři  
chům želenj / aby člověk netoliko  
něw Boží / proti hřichům poznal / ale  
že srdcěně se takového hněvu lekal /  
bolestně toho želel / že Pána Boha  
voititele svého / hřichy je hněvu  
owzbudil / a swé swědomij obřissil.  
Vtak věto srdcěně / swědomij a  
dce bolesti / má po 4. kagocy hřissnit /  
dce swého těškošt wyliti / swé mnos  
onásobne hřichy / pokorně a sbolesti  
poznavati / litowati / a oplakáwati / takoz  
vto Hřichům s Ged nemavideti /  
roklnati / wosmliwostí mjeti.

A po 5. starati se o dobrý Prosties  
ek / gakoby se takových svých těš  
ek / a rozličných hřichům možk pos  
dawiti / a opět Boha milostivého /  
pozogně swědomij, dostati. K čemu  
už.

Druhá částka pravěho Pokání.  
Totížto / wta w Gežisse Krysta / ge  
intého za hřichy dostivěmitele / a tato  
vra / tří gakoby stupně má / po nichž  
kagocy hřissnit / je swemu Pánu GE  
žissly / vstupowati musy.

První gest / že musy weděti / co mu  
Pán Gežiss dobrého včinil / a řyskal /  
ako nám to pěkně vklazuge / násse Bas  
vřichyžmus w druhem Članku Kresti  
nch Slov / Deut. 27. y. 22. Sloječ

52

a mlna

N. 1. vymontovat / Jan 1992  
2. vymontovat / Jan 1992  
3. vymontovat / Jan 1992

## 64 O Wlebne Swatosit

12. a zli  
lauči  
13. y mod  
Böh  
14. prieve  
na hor  
15. mlaud  
wé pri  
16. wécné  
bude  
17. že gsa  
njkum  
18. w swé  
ge ita  
19. podte  
Ocie  
20. sscic to  
swau  
21. kánj č  
gedno S  
Gak ro  
R Du  
gedni lne  
nis, kasm  
2. Czir  
bijszn de  
Angel

a mluvime: Wéism, že Geſis Bzliſnjmu. Před Bohem / musy se  
stus / oprawodivý Buh / od wénoſlowek vſech biſchů winném cinitis  
sploženy / a opradivý člowek z Mary wedle Desaterého Príkazu Božje  
Panny naroženy / gest mým Dáñem / o/poſpolu ge wycitowati a wýznawat  
Eterýz mne ztraceneho a potupeneho. Běemuž muže se přihodně vži  
člowěka wykaupil / wydobył / žyſlatati, 51. Žalm / Modlitba Manas-  
odewſech biſchů / od smrti / a mořowa / a giné pěkne kagice / a ſpōe-  
Dábla / ne zlatem neb ſtibrem / ani Modlitby. B Blížnjmu / má se  
swau drahau krwi / a swym newinnym / ati / privatni a osobná Žpowěd / a ge-  
Umučením a Smrti.  
ali gest vraženy / odproſení a s ním

Druhy gest / že to musy ſylne wéim  
a tym se proti biſchům ſwým ſrdečně  
čeſtit / a w ſwem ſrdečy iſkati: Ya gſen  
ſazky zahowati. (1.) Aby člowěk  
ſyce býdny a velikém biſſníkem  
Wýznawam také / že ſem ſwými biſchů  
zaluzil / hněw Božj / čaſne trestani / a  
wécné zatračenj. Ale wſak pro ſwý  
biſchů nechcy zaufeti: nebo Krystus  
prawy Buh od wénosti ſpoženy y  
ke prawy Člowěk / z Marye Panny  
naroženy / gest mým Dáñem / Eterýz  
mne ztraceneho a potupeneho člowěk  
wykaupil / wydobył / a wýzvatati  
odewſech biſchů / od smrti a moy Dábla /  
swau drahau krwi / a ſwým U-  
mučením a Smrti. To wéim ſylne  
a gisty ſem / že mně Buh w klesi / pro  
to / wſecký mě biſchý z milosti / od  
paſti a promine.

Treti gest / Wyznání Miry / a  
Žpowěd / před Žpowědní ſtolicí  
Kdežto trogi wéi zahowati nale  
(1.) Co potrebi ciniti / před Žpowěd  
(2.) při Žpowědi. (3.) po Žpo-  
wědi.

Před Žpowědi / w Chrámě Božím  
musy se pravě wýkonati dwogata Žpo-  
wěd: Gedna před Bohem: Druhá  
Blížnjmu

Při Žpowědi / mági se naſledujicy  
ſazky zahowati. (1.) Aby člowěk  
oznal / že gest w dédičnem biſchů  
zocaty / a že ty mnobými ſkutečnými  
iſchy rozinnoſit. (2.) že ſtrže ty/  
zaluzil hněw Božj / čaſne trestani / a  
wécné zatračenj. (3.) žeby mu toho  
glo ſrdečně a welice lito: (4.) žeby ſe  
prawě wſte / proti ſwým biſchům  
zaluzil / ſwým milým Páñem Geſiſtem  
Kystem / Eterýz geg od biſchů wykaup-  
il / a odpuſtěnji těch ſamých wyzvat.  
(5.) Aby nato k Stolu Páñe přistupil/  
in k u porovzenj wſty ſwe / prawě  
lido a prawu krew Krysta Geſiſte pos-  
hwat. (6.) Aby buducně ſtrže mi-  
loſt Božj / a přítomnost Duha Swá-  
eho / pokud mu možné / ſi wút ſwý  
olepſil / a pobožněgſlim běl. A  
dyž mu Rněz Absolutij a Rožbiſſenij  
wěſtige / a biſchů oſwobožuge / aby to  
negako lidstř / ale gako Božské Blas/

igas.

Po Žpowědi a Rožbiſſenij / má

člowěk kagice. (1.) Dánu Bohu /

ſrdečně dekorati / že ho k požnani

iſfůw pírwěd / a při tom pokorně

Rozl. nyní významyk, Bratislav - Lycum.

(303.193)

## O Velebna Swatosti

proſeti/ aby mu moc S. Absolutie/  
geho ſrdce/ mocne okauſyti dati rá  
(2.) Máſe nato hotowiti/ E hodnem  
Wečeie Páně vžiwanj/ Etete ſaleži  
rýchlo tiech wécech. (4) Aby Pá-  
Boha ſ gruntu ſrdce ſvého proſi-  
wyval/ žeby bo hodnym Hostem  
této Nebeské Wečeie včinil rá  
(b) Aby Ražanj Swaté/ ſ ſrdci  
Vaboznosti poſluchal. (c) Akdy-  
giž ſ Oltary přiſtuſowati má/ aby  
činil ſ naleſtan reverentii, wážno-  
a horlivym rožwaſowanym/ tiech  
hych Slov vſtanowenj: Toto ge-  
Télo mé/ Etete ſe ſa wás vhdám. **O Priprawowání k Prawemu**  
toto geſt krew má/ Etete ſe ſa w  
wyléwa/ na odpuſtěni hřichů. A  
takowem rožwaſowaný ma ſwa  
Wečeiu Páně prigimati/ nic nep  
chybugice/ ale ſylné wéjce/ že pigm  
vlastné to Télo Kryſtovo/ Etete  
něho na křiži pňelo/ a ſa hřichy geh  
na Smrti wydáno bylo/ a vlastné  
Krew Kryſtovo/ Etete ſa geho hřich  
na díewě Swatého Křiže wylita byl  
Po prigati tohoto druhého Pokladu  
má ſwému druhému Spasyteli Pán  
Gejſiſy/ opět ſrdečně děkowawi  
a pri tom proſity/ aby mu tento ſpa-  
tedlny Dusse počim a napog/ ráčil  
ſiti dati/ ſ ſylné wíre ſ Pánu Bohu  
Ehojſcy laſce ſ Blížnímu ſwému/  
staře naděgi y trpelicosti/ w křiži  
protiwenſtví/ ſwaffit w hodin  
Smrti poslední.

Etetj čaſtka prawého Pokani.  
Geſt nowé Poſluſenſtví/ Etete  
těch tiech wécech ſaleži.

## Knížečka.

- (1.) W prawé pobojnōsti ſ Bohu  
Nebi.  
(2.) W vptimnē laſce ſ Blížnímu.  
(3.) W wérnem a pilnem wýkonā  
ani/ ſtuku naſſeho poſoſanj. Bdo  
to wſecko naleſitē naſleduge/ ten  
Tela a Krwe Kryſtové doſahuge/ a  
a ſtrze to ſiwut/ potéſenj/ a wécnē  
Vaboznosti poſluchal. (c) Akdy-  
giž ſ Oltary přiſtuſowati má/ aby  
činil ſ naleſtan reverentii, wážno-  
a horlivym rožwaſowanym/ tiech  
hych ſlow vſtanowenj: Toto ge-  
Télo mé/ Etete ſe ſa wás vhdám. **O Priprawowání k Prawemu**  
**Pokani.**

W ſemohauç/ Wécné a Milos-  
takowem rožwaſowaný ma ſwa  
Wečeiu Páně prigimati/ nic nep  
chybugice/ ale ſylné wéjce/ že pigm  
vlastné to Télo Kryſtovo/ Etete  
něho na křiži pňelo/ a ſa hřichy geh  
na Smrti wydáno bylo/ a vlastné  
Krew Kryſtovo/ Etete ſa geho hřich  
na díewě Swatého Křiže wylita byl  
Po prigati tohoto druhého Pokladu  
má ſwému druhému Spasyteli Pán  
Gejſiſy/ opět ſrdečně děkowawi  
a pri tom proſity/ aby mu tento ſpa-  
tedlny Dusse počim a napog/ ráčil  
ſiti dati/ ſ ſylné wíre ſ Pánu Bohu  
Ehojſcy laſce ſ Blížnímu ſwému/  
staře naděgi y trpelicosti/ w křiži  
protiwenſtví/ ſwaffit w hodin  
Smrti poslední.

Etetj čaſtka prawého Pokani.

Geſt nowé Poſluſenſtví/ Etete

těch tiech wécech ſaleži.

Rozl. nyomtatványjek Bratislavé řečením:  
1303.10.1938

## 68 Modlitby Nabožné

12. a sli  
 lánčí  
 13. y mod  
 Boh  
 14. píewe  
 na hor  
 15. mlauč  
 wé pri  
 16. wéčně  
 bude /  
 17. že gsa  
 níkum  
 18. w swé o  
 ge trásl  
 19. podte v  
 Otce /  
 20. p  
 sſic ro 2  
 swau  
 21. kánj ē  
 Gedno S  
 Gasko  
 R Dew  
 du  
 gedni kn  
 nis, kasm  
 2. Šír  
 hřeſſin de  
 Angel  
 sad

Pozv

## Před-píj-y po Spovědi. 69

mnau wedle twé newymšauwne  
 kosti; Pomos mne podle tvoe ne  
 sahle Sprawedlnosti/ a posylhug m  
 w tomto Swatem předsewžeti s tw  
 newyprawitedlnau dobrotiwoſti. 2  
 Dáns mne Etakowemuto ſtu  
 tu Swatemu chtěnſi/ degz mi pro  
 y Stučené vyplněnſi. Stwoř  
 BOže Srdce eſte/ a Ducha píjma  
 obnow v wnitnostiech mých: Ne  
 miteg mne od Twati swé/ a Du  
 swého Swateho neodgimeg odem  
 Oſtěl z Myſl můg zatměly/ ab  
 poznati mohs/ netoliko obizdnost ſp  
 nau hřichu w mých / Etakymi b  
 twůg hrožny y wéčně Pekelne zam  
 cenj zaslubugi; ale take y wels  
 lasth twé/ Etetu wſsem tém zaslubuge  
 prokažati/ Etetj se tobě hotowé po  
 dawagi/ pod twau mocnau Praw  
 Božstu se pokori/ a píi tebe/ požna  
 ſsi dobrotu twau/ stale wždycky ſ  
 stavagi/ gaks teg wécy žgewny p  
 Elad vkažal na Manassesovoj/ Den  
 wi/ Maryi Magdalene/ a Publik  
 hřeſſinem/ Etery bigice Prsy stve  
 wil: BOže bud milostiw mne bi  
 nemu. Takowé Žetieſe a Poka  
 plne: Srdce / deg a popieg y mne  
 fáſlawy Bože / abyh hřich  
 s Petrem a Maryi Magdalenu/ Ž  
 žalhoice opſakawati/ a s Manasse  
 Žalostiwé wždychat / mluwic  
 Žhressil ſem Váne / Žhressil ſem / a nept  
 uostu swé znam; Protož proſym a žad  
 odpusť mi Váne/ odpusť mi/ a nezatracug m  
 spolu s Neprawosimii mymi/ anž gsa  
 vitt na wéčnost / schowatweg zle wéch  
 leprawosti řežce na mne leži / ře

## Spovídání Hřichu svých

před Vánum Bohem.

BOže Šylny/ Bože horliwy/ Etery  
 na roſſicewuges Neprawost Rodi  
 ſon na Řeteč až do tretjho y čtvrtos  
 Pokolenj/ těch/ Etetj tebe nenavidi:  
 výnawam a vznawam/ je mé Hřichy  
 leprawosti řežce na mne leži / ře

Reg. nyní kontextu vanyok Bratislav - ligem.

R Du  
gednj i na  
nil, Easim  
2. Czir  
hičsni de  
Angel

## Modlitby kabořne

rich tak mnoho gest/ že ma Dusse  
Strach a Hrazu gegich do Pro  
Pekelní staupiti musí. Ach nes  
mne! proti komu sem hiesyl?  
brozne sem tebe BOha meho ro  
was? Ya býdny Čłowěk/ co sem  
nis ě gak sem se žle proti tobě  
was? O brichowe ohyzdní! gak  
to a lechce do srdce lidsteho bezp  
ho/wchažte? na protipak tomu  
broznau osfliovosti gste před P  
Bohem spravedliwym: a gak p  
tu srdcy bolesti/ kdy wswědomilid  
se pozdrvihugere a chlassugete  
nemamlíž Strdečné wzdychatí  
ti? Nemamlíž tužebně k wsliti  
cikati? Nemamlíž přississ stys  
sam sebe potupowati/ že za tak  
časy mému člipnemu tělu/ meg  
da Kaweg myssi sem powolowaſ/  
Kelnjmu Ducha/ tak lſtwě a  
dně/ wedle wule geho/ zwadžeti  
puſtel? O Bněwě prissny Bo  
weho! neupadeg na mne/ aby d  
wohni hněwu twého žragicéh  
był spravedliwe straven. O  
dny a zatraceny/ kde se mam p  
kde obrany/ kde pomocy a po  
Duszy mě hledati/ abyč před  
Twairi twau obstatí mohl? O  
sladší a vleylitostiwégsi GE  
tobě se gá samemu vrškam/ w  
Pěti: predrahych - Ranach/ vt  
a komorku/ w ktereg bezpečně  
mohau/ hledam. A proč/ gsy  
to Swět prissel? proč me Čelo a  
naſebe prigal? proč tak velike a  
né vmučenj a trapenj na swem  
swatem Čele znassel? Zagiste/

Pozv

Regi nyomtatványok Bratislav -Typicum:  
(303.16.2)

12. a sli  
laučí  
13. v mod  
Boh  
14. pteče  
na hor  
15. mlaud  
wé pri  
16. wécné  
bude /  
17. ſe gſa  
nſkum  
18. w ſwē  
ge tr  
19. podte  
Orce  
20. ſſic ro  
ſpau  
21. fánj ē  
gedne S  
Gakto

S D  
di  
gedni n  
nil, laſm  
2. ſzir  
bráſſn de  
Ange ſa

## Krátké Rytinovny.

Ach Oče Otče Páštaw! /  
Wſsem ſogichm litostim /  
Děkuji tobě z radosti! /  
Jes mne z ſave puhe milosti! /  
Ač na Milost přijti! /  
Maftrvſech hrſchům ſproſtit! /  
Ach dobratim. Oče můj! /  
Duchem twym ſwatym mne sprawuj! /  
ych tebe Pánu ſamemu! /  
lužit mohť ne gáremu! /  
Zde w času mnichůch ſalosti! /  
Potom w Nebeské Radosti! Amen!

## Giné / k Synu Božímu.

O Páne GĚjſiſ Řkyte můj ge-  
dinky Princuwe v Boha Oče  
ebestého! Děkuji tobě ſrdcečné! Jes  
ne nuznemu Bráſſnku / na diewe  
je/ ſtrz ſwan dokonalu a doſtatečnu  
bei/ hrſchům odpaſſenj nádobyti/a  
uto chwili/ pri ſwarém Rožtěſenj/  
dle ſlowa twého pravdiwého/ te ře-  
jich ſtucečné ſproſtit ráčis. O  
ne ſpuſob w ſrdci mym Pokory  
boſt/ a deg ak od te chwile ſlužim  
w ſwo pobožnosti a čiſtote/ w ſwaros  
a wdečnosti w ſwědomi neporuſ  
iem/ Amen.

## Krátké Rytinovny.

Hwala bud tobě GĚjſiſ/  
Milovnje lidſkých Dusſi/  
Jes ſe ſtal mym Spasitelem/  
ekai em v Zbarvitelem;  
yž ſme opět ſtrz werného/  
uzebnjska poiádného/  
wassku hrſchům mříſček ſproſtit/  
A Slávě Nebeské připustit.

G

Uch

Regi nyomtatványok, Bratislava - Žigeum!  
1303. 16. 11.

12. a žij i  
laučí /  
13. y mod  
Bóh /  
14. píewe  
va hor  
15. mlávra  
wé při  
16. wéčné  
bude /  
17. že gsa  
nſtúm /  
18. w swé  
ge tra  
19. podte  
Otce /  
20. P  
ffic to  
swau  
21. Fánj c  
gedno /  
Gak ro  
R. O.  
du  
gedni m  
nil, kásm  
2. zin  
hrášsni de  
Ange / sa

## 74 Modlitby lubožne

Ach GE Ž JESY Spasiteli !  
Spomolku mňg vtemly /  
Deg at se wsech Neprawosti  
Wysíšham / v zlych řadou /  
K Eti a Chwale gměna twého  
Na wéký požehnaného / Amen !

Gimé / k Duchu Swatemu  
O Bože Dusse Swat / deg  
at prigatemu / Milosti boha  
Rozhiessenj sylné wétim / a s ty  
mém we wsem mém pokussen  
se tessim. Degz mi take tu V  
at na potomny čas / do takowé  
chůw / gakových nyni sprostén  
voce se nenaورacuj; ale ráde  
dale / tím sylnegi hřichum od  
řebe gakžto Pánu swému /  
Přizášani twoch Swatich / s p  
nau horowosti / swédomim nepo  
něnym / slaužim / Amen !

Kraticke Rytmonovs.

Dusse Swat Léstiteli  
Wissch wéjschch Dsditeli /  
Skloš se prosym k srdeč mému /  
Po tivé Liske tujscemu.  
Pomaheg at Skutek Swat /  
s Pomoch twau led začath /  
Esslitwé mohu skonciti  
Wjru mau mláu potorditi /  
Nein mne Oče hodného  
Hoste / Stolu Pána mého / Amen !

Dod Prjyh Po. Vecerj  
Obecne modlenj k Bohu /  
O Wssemohauec wéch a d  
wé Bože / Otce Pána / milostitwy ! poněwadž bez tebe /  
GE jisse Brysta / Čest a chwalu

## Při Veceti Páne.

75

tobě z Srdce meho vprimněho /  
weg lasky a Milosrdenstwoj blis  
ho / mne, y wsem břissnym k weč  
u potessem / Syna swého gedno  
neho darowati ráciš / Kterž nas  
i bolestnym Umučenym / a smrti  
otku od žatracení wečného draze  
upil / s tebu žmijil / a wečnym  
oslavenstwom obdatil : K tomu  
na žnak / swé lasky, gisti / magice  
ohoto Sweta / po dokanani díla  
seni nasseho / wyditedlnym spuso  
od nas odbírat / zustavil nám  
ni welikeg wažnosti a hodnosti  
ment / w kterežto namten swug  
etssi a neydachssi Poklad / totižto  
Die-Swate Telo / a piedrah  
o / kteru na diewe Riske / za hřichy  
o Sweta hogně vylil / za Pokrm  
odgawa. Ach Otče ! gak dra  
st twa proti Lidstemu Pokoleni  
? Gak bohaté / a gak wožactné  
dní Milosti twé ? O Bože !  
ga tedž mam / za tak welika a  
lna dobrodinj twa / mne padles  
cofenj twemu prokazana doska  
děkovati : Czym za twau Lastu  
lenj / Syna twoho mam se odda  
eb ty gsy mne nužnemu / a w  
o se kochagiscymu Čslowéku / neto  
syna swého misleho na Wykau  
oslaš ; ale take k piedrahbeg Wes  
Tela a Krwe gebo pleswateg /  
powosal : Edežto ne tělesny a  
outedlny Pokrm a Vlapog se das  
ale Chléb žiwota / a žiweg Stu  
Vlapog se prigjma. Ach Otče  
milostitwy ! poněwadž bez tebe /  
lastlwého začiti ani dokonati se

G 2

ves

"Regi nyomtetványok Bratislava - lyceum."  
1303.11.16.

12. a sli  
lanci  
13. y mod  
Boh  
14. piewe  
na hor  
15. mlauna  
we pri  
16. wečne  
bude /  
17. ſe gſa  
nſkum  
18. w ſwe  
ge trſi  
19. podte  
Otce  
20. p  
ſſic ro  
ſwau  
21. kani e  
gedno S  
Gak to  
R Du  
gedni j ne  
nis, Esim  
2. ſzir  
hriffne de  
Angeli ſan

## 76 Modlitby Naboſne

nemůže / k tobě tedy Ruce / Oči / ſwau napagiss: Velika twá  
ce me poždoví hugem / tebe ſa / roſt / která ten Proſtedek píes  
cníka / Wudce a ſprovodce / w / nassla / ſe ſebe / ſrž Télo ſwé a  
ſewžeti mem nynegſſim hledam / ſ nassim tělem v krwy ſpogu  
dam / ráciſty mne ſam / k takov / Velika twá Wſemohaučnost/  
to Tractamentu drabemu / Weče / wé Télo / od tak mnobych bywa  
ně / hodněho a ſpúſbného ſilmano / a Krew twá / od tak mnos  
Duchem ſwathm oſvotiti / abydu ſſe tisíciw bywa poživana /  
ſylnau / ku potěſení Duffický m / wſak nemohau byti ſtrawene  
muceneg / takowy Hod vžitečný obrota! O Maudroſt! O Wſes  
gati a vživati mobl. Včiníto učnost neobsabla. Ach GĚ  
ze Otče / pro doſti vplne / Syn / Dokrmě mūg negſladſſi! o gak  
bo / Včiněnij / a twe giste / řdce me / po tweem Nebeſtem  
Amen!

## Bratické Rytmoſns.

Ach Otče / pomož aſt hodně  
Vživam ſwatoti teho dně /  
Kterus mne ſrž Syna ſwého /  
Spaſhytele wſech wérného  
Sporadav / abych mau Duffy  
Syntil / gak na to priſluſh. /  
Otče wjm / ſe bez pomoch  
Twé / nemůžem nic vřeſeh:  
Protož ráč ſam pii nme ſtatit  
Umne / Milosti ſwé datit  
Hoch ſrž toto Pugimans  
Wſech hrifhaw mych byl ſproſſ  
Vetom doſſel Nebeſkého  
Spočinauti wéčteho /  
Kdežto na wečne wečnosti  
Budau Hod držet z Radosti / Um  
Srdečne Upenj k Pánu G

Kryſtu.

Ach GĚjſſy / Dokrmě mū  
draDuffy / GĚjſſy ſylo má  
ierſtveni me neygiftſſe! welik  
twá Dobrota / ſe ſ Tělem ſwé  
bídne a hriffne ſtvořenj / ſt

## Pii Wečeij Páne. 77

swau napagiss: Velika twá  
ce me poždoví hugem / tebe ſa / roſt / která ten Proſtedek píes  
cníka / Wudce a ſprovodce / w / nassla / ſe ſebe / ſrž Télo ſwé a  
ſewžeti mem nynegſſim hledam / ſ nassim tělem v krwy ſpogu  
dam / ráciſty mne ſam / k takov / Velika twá Wſemohaučnost/  
to Tractamentu drabemu / Weče / wé Télo / od tak mnobych bywa  
ně / hodněho a ſpúſbného ſilmano / a Krew twá / od tak mnos  
Duchem ſwathm oſvotiti / abydu ſſe tisíciw bywa poživana /  
ſylnau / ku potěſení Duffický m / wſak nemohau byti ſtrawene  
muceneg / takowy Hod vžitečný obrota! O Maudroſt! O Wſes  
gati a vživati mobl. Včiníto učnost neobsabla. Ach GĚ  
ze Otče / pro doſti vplne / Syn / Dokrmě mūg negſladſſi! o gak  
bo / Včiněnij / a twe giste / řdce me / po tweem Nebeſtem  
Amen!

Bratické Rytmoſns.  
Ach Otče / pomož aſt hodně  
Vživam ſwatoti teho dně /  
Kterus mne ſrž Syna ſwého /  
Spaſhytele wſech wérného  
Sporadav / abych mau Duffy  
Syntil / gak na to priſluſh. /  
Otče wjm / ſe bez pomoch  
Twé / nemůžem nic vřeſeh:  
Protož ráč ſam pii nme ſtatit  
Umne / Milosti ſwé datit  
Hoch ſrž toto Pugimans  
Wſech hrifhaw mych byl ſproſſ  
Vetom doſſel Nebeſkého  
Spočinauti wéčteho /  
Kdežto na wečne wečnosti  
Budau Hod držet z Radosti / Um  
Srdečne Upenj k Pánu G

Kryſtu.

Ach GĚjſſy / Dokrmě mū  
draDuffy / GĚjſſy ſylo má  
ierſtveni me neygiftſſe! welik  
twá Dobrota / ſe ſ Tělem ſwé  
bídne a hriffne ſtvořenj / ſt

G 3 Etes

Regi nyomtatványok Bratislavai-díszelum!  
(303. 1653.)

Pozv

710

78 Modlitby kubožne

12

a sli

lauč

13

y mo

BO

14

piev

na he

15

mlaw

we p

16

wéčn

bude

17

ze g

nisku

18

w so

ge ri

19

pod Z

Otp

20

ffic

swę

21

Eán S

ged

22

co

w

R

na

gedsm

nissi

de

hi

23 sa

terebo ktwi twu drabau očistiti mase  
Ach Páne! gestli gsem Milost v tebe  
nassel/ nepomijeg Služebniška swa-  
ho: Ay dweiesrdce mého / ito gi ote-  
wiene: gesste gest míslo w Hospodi  
wegdi ke mné/ at se dnes spaseni stan-  
domu srdce meho: Napln geg Mi-  
losti swau/ a oždob Sprawedlnos-  
twau: Tak mne hrissneho potessise  
naužneho obobatiss/smutneho obwa-  
seliss. O GEjjssy spomocnišku mui  
negdobrotiwęgssy! Ted prichazym  
tobé gakzto Vlemocny k Lekári živo-  
ta: gakzto Vlečisty/ k prameni Wo-  
očistugich/ gakzto Slepý/ k sweti-  
weineg gasnosti: gakzto chudy a nu-  
žny Služebník/ k Pánu Vlebe y Žem-  
prosyce vnižené o spomoženj. O GE-  
jjssy! vhog mau Neduziost: O  
mi mau Vlečistotu / oswét mau Slep-  
otu/ obobat mau Chudobu/ tak aby  
ten Chleb Angelsky/ genz gest Dokt-  
Vlesmitedlnosti/ a Črunek vprímn-  
Brwe twé swaté Požívati mohť/  
takowau Reverentia a Doklonu/ s tak-  
wym strahem/ a ponížeností/ s takowu  
bažni a vrucnosti/ s takowu Vlru-  
dansfanliostí/ gakby na takowy Šti-  
tek veltky a swaty/ Žaleželo/ a me-  
Dussy vžitečné a spasytedlne byti mo-  
lo/ Amen! Včiníz a spisob to píi mne  
O GEjjssy! ma Radost/ mémé Pe-  
tessenj nevywysocy/ Amen!

Kraticke Rytmonov:

Ach Spasiteli Gejjssy!  
A pristup k mogi truchlé Duszy:  
Obwessel gi sam strz sebe/  
Neb wždycky tuži po tobé:

51

píi Veleis Páne.

79

Naplniš gi s twau Milosti  
spog se s ní w této bytnosti:  
Nech nad tebe nic milssjho/  
Wetssjho neb wžactnegssjho  
repoßlada w tomto Swete  
hy/ anj wéčnem Životě  
Ach Gejjssy budíz s semnu  
W tu h Posledniš Hodinu/  
Nech té wždy w mem Srdci noshyw  
Saks sladki/ s chuti okusym.  
Ach Gejjssy vslbss Hlas mág!  
Ach Gejjssy nech gsem wždy twúg/ Amen!

3 BOhu Uchu Swatemu  
Srdecne Wždychanj.

Rsditeli wossech Wejsych Dobros-  
tiwy! O Téssyreti Formucenych  
idostiwóy! O Zastupce Osyralských  
łaskawy/ Dusse Swaty! Wstup pros-  
ym/ a wegdi do Pijsbytku Srdce me-  
go/ mnobymy Veprawostmi nařeza-  
neho: Napraw a očist vnitřnosti me/  
ai Pán Slawy/ Krystus GEjjss/ ke  
mne prigde/ a čisty Pribytek/ w scde/  
mem sobé nagde! Amen!

Kraticke Rytmonov:

Dusse Swaté drabu Hosti/  
Očist prosym mé Srdce/ko/  
At w ném GEjjss ma míscečko:  
Oždob geg Mravu ctnostnymi/  
Zobé h lidem milymy:  
Naplá veselu radostí/  
Tak zbanen budu Žalostí/ Amen!

Ach k Oltari pristupugesz!

takto wždycheg :

Ach Veydobrotiwęgssy Páne GE-  
jjssy Bryste degz mi to Ž Milosté  
G 4 swe/

Regi nyomtatványok Bratislava -lyceum:  
1303. (1638.)

Poem

710

12

a 3lj

lauč

13

y mo

B

14

pier

va he

15

mlan

wé p

16

wéč

bude

17

ze g

njsf

18

w so

ge r

19

pod

G

tep

20

slc

swo

21

kán

S

ged

22

ro

w

R

ne

gedsm

nit

ziv

de

bit

23

sa

78

## Modlitby Nabožné

Etoreho k tworu drabau očistiti maf  
 Ach Páne! geslli gsem Milost v te  
 nassel / nepomigeg Služebnička sw  
 ho: Ay dwele srdce mého / stogi o  
 wiene: gesste gest msto w Hospodi  
 wegdi ke mně / a se dnes spasenj stan  
 domu srdce meho: Vlapiň geg M  
 losti swau / a ozdob Sprawedlnos  
 twau: Tak mne hrissneho potessi  
 nauzneho obohatiss / smutneho obw  
 seliss. O GEjjisy spomocničku m  
 negdobrotiwęgss! Ted prichazym  
 tobě gakžto Němcny / k Lekáři živ  
 ta: gakžto Něcisty / k prameni W  
 očisťstugých / gakžto Slepý / k swet  
 wečneg gasnosti: gakžto chudy a m  
 ĩny Služebničk / k Pánu Něbe y Žem  
 prosyce vnižené o spomožení. O GE  
 jjisy! vhog mau Nedužitost: O  
 mi mau Něcistotu / oswět mau Sl  
 potu / obobat mau Chudobu / tak aby  
 ten Chléb Angelsky / genž gest Dok  
 Nesmrtedlnosti / a Črnek vprjmi  
 Brwe twé swaté! Požívatati mohl /  
 takowan Reverentia a Poklonu / s tak  
 wym strahem / a ponížeností / s takow  
 bazni a wrucnosti / s takowu Miru  
 dalszanliwostí / gakby na takowy Si  
 tek weliky a swaty / žaleželo / a mo  
 duszy vžitečně a spaſytedlne byti mol  
 lo / Amen! Věníz a spůsob to při mn  
 o GEjjisy! ma Radost / mē mē P  
 rěszeni nevywoſsyy / Amen!

Kratické Rytírování:

Ach Spasitelji Gejjisy /  
 Pristup k mogi truchlé Dusši /  
 Obwessel gi sam skrz sebe /  
 Neb wždycky tuž po tobě:

54

při Wečeis Páne.

79

aplniž gj s twau Milosti  
 pog se s nj w této býtnosti:  
 Nech nad tebe nic milissho/  
 Wetssho neb wzactnegssho  
 epoklada w tomto Swete  
 vi / anj wěčnem Životě  
 Ach Gejjisy budis s semnu  
 W tu h Posledniš Hodinu/  
 ech te wždy w mem Srdci nosym  
 aks sladki / schuti okusym.  
 Ach Gejjisy všbss hlas mūg /  
 Ach Gejjisy nech gsem wždy twůj / Amen

## V Odhu Uchu Swatemu Srdečné Wždychanj.

Rsditeli wssach Wejich Dobros  
 twy! O Těszytelji Formuwenych  
 idostiwu! O Zastupce Osýralsh  
 skawy / Dusse Swaty! Wstup pros  
 ym / a wegdi do Přibytku Srdce me  
 ho / mnobymi Neprawostimi načes  
 ho: Napraw a očist vnitřnosti me/  
 si Pán Skawy / Krystus GEjjso / k  
 nne prigde / a čisty Přibytek / wsrdc  
 nem sobě nagde / Amen!

Kratické Rytírování:

Dusse Swat̄ drahn Hosti /  
 Psln Lasky y Milossu /  
 Očisi proshym mē Srdecko /  
 A i w ném GEjjiss ma míssecko /  
 Přob geg Mrawy ctnostnymi /  
 Cobě h lidem milymy :  
 Napla weselu radosti /  
 Tak zbarven budu žalossi / Amen!

## Ah k Oltari pristupugess!

takto wždycheg :

Ach Nerdobrotiwęgssy Páne GE  
 jjisy Bryste degs mi to Žilostis  
 G 4 swe /

Regi nymatavnyok Bratislava Jacekum

1302/1963

12 a sli  
láně  
13 y mo  
BO  
14 ptev  
na he  
15 mla  
wé p  
16 wécn  
bude  
17 ře g  
njk  
18 o  
w sas  
ge r  
19 pod z  
Orop  
20 ssic  
swa  
Ean S  
ged ~  
Cto  
Kw  
R  
na  
ged sm  
nus živ  
de  
hře  
21 sa

swe / abych tvoe neyswatégsi Tělo  
Brew twau negdrachsy / pri této w  
ce Skarone Wececi twé / bodně a s  
sytedlne mohs prigimati / tak aby  
Wsra o odpuštenj hřichů moh  
mne se vpevniti / a Laska k Blízni  
mému vždy výce a výce mohla se r  
mahati. Amen !

**Ach Tělo Páně prigima  
máss takto Srdečně vzdycheg :**

**Z**avisteg předrahyn Gejissyn s Postrm  
D trožm negladissim / Těla swého P  
swatého / které mne teď pod spůsobem C  
ba posvatnissiho řeči Služebníka svého po  
dnissiho podawati mňiss. O nechže mne  
same služi k životu wécnemu! Amen !

**Gine Srdečné Wzdyhání.**

**D**Pane Gejissyn Kryste / tvoe swate Tělo  
nech mne shti / posyltiuge / potessi  
chorwa n ostiha w pravie a spashledlne W  
ře / k životu wečnemu! Amen !

**Ach Krew Páně prigima  
máss / takto srdečně říkeg :**

**Z**avisteg Ryndrachsy Gejissyn / s twa  
D negladissim a nenžadostiwégsim Trum  
kem / twé negwzactněgsi / zamne na dren  
řeje hogně wylitu / Krví / kterau mne / to  
pod spůsobem posvatnissiho Wsra / myni  
vit / z ruku Služebníka swého / podawat  
raciš. O nechže mne ta sama služi / k ob  
mny hřichům mech / k občerstveni Ře  
mě / k potvorzenj Wsry / a k dosažení Bl  
hoslavensiw wečného / Amen !

po Prigimanji Wececie Páne. **Bi**

**Gine Srdečne Wzdyhání.**  
Páne Gejissyn Kryste ! Twa Předrahyn  
Krew / nech mne napagi / občerstvi / po  
a zachowa w pravie Wsje / k životu  
mennu / Amen !

**ekolváníj po Přigeti Těla**  
**Krwe Pána nasseho Gejissi  
sie Krysta.**

**Ach BOhu OTey.**

Wsemohaucy a Milosrdny Otče!  
Páne Nebe y Zeme ! Ach gak prie  
rike počinněn gsem gá tobe / žwlastie  
auto chwili / díkuw činěn wzdawa  
Edyjs mne opět / nehodne Ře  
/ pri Welebnie Swátosti Wececie  
mě / s oprawditojm Tělem a Krwi  
na swého neymisečsího / hogně na  
niti a napogiti raciš. Ach Otče !  
obžwlastněgsíbo a drachssíbo na  
bi y na Zemi můž byti / nad Tělo  
na twebo gednorozeneho / které on  
jednotu Osobě swe Božské na sebe  
al a ptigal / Gak giſtssy a pevněgs  
může Žaloch Spasenj meho wečs  
o byti / gako kosciorona a newinna  
ew / kteru wéčny Syn twůg / na  
we Bižze / tak hogně / za me / ano  
seho Swěta hřichy / wylitiraciš. O  
bessi / a w Milosti bohaty Otče !  
idim a poznáram / že nie wětissiho  
drachssíbo nemohlo wymiſlēno a  
lezeno byti / cobys na Wykupeni  
osteho Pokolenj měl bys dati / nad  
myti hřichům mech / k občerstveni Ře  
reho posluſnost / netolikos nás  
vneho Węzenj Pekelnjho oswobo  
dil ;

Gim

52

Regi nujomtatvanyok Bratislavu - Magnum :  
1303. (16.)

Regi nujomtatvanyok Bratislavu - Magnum :

Poem

710

12 ažli  
lauč  
13 y mo  
BO  
14 pier  
va ho  
15 mlaw  
we p  
16 wečn  
bude  
17 ře g  
njtu  
18 o  
w sas  
ge t  
19 r  
pod 2  
Otep  
22 ssic  
swo  
23 Ean S  
Ged  
24 ro  
25 w  
26 fei  
27 fei  
28 p  
29 p  
30 m  
31 m  
32 he  
33 A sa

### Modlitby Čabotíne

po Prigimani Wečeji Páne. 83

oik ; ale také do břichův z norou  
magických z gebo předrahym Tělo  
Kříž pleswatu nás sobě cítil  
poswecugess / a k životu přid  
mohnemu. O Páne ! wyzna  
mai zlost / a nehodnost / a Žele  
Milostdenství twe a vpiimnost /  
rauks mne w tuto chwili s Milost  
prokazati rácil. Y prosym tebe  
dobrotiwy z gruntu Srdce meho /  
pošiwani / mai mdlu a malu  
we mne rožmnožiti / we wesselikem  
Fussenj a protivenství posylňom  
o twé Lásce a milosti mne vgištow  
s měm Piedrahym Spasytelem  
wne s pogisti / a s Nebestymi  
srymi bohaté naplniti / tak abych  
schuti a radosti srdečnau Oběti  
a Oskuwo činěn w této smrtedsi  
wzdawati / pokud někdy že wsi  
Wdwolenymi / w wečneg tweg  
spolu s twym milym Synem y s  
čem Swatym za wessecku Dobro  
pričata ctit / chwaliti a welebit  
wely wékwo / Amen! Amen!

### Bratické Rytinownj.

**B**ože Oče Dobrotiwy/  
Wsem Wejschym kitošiwy!  
Deklugt z Srdce praveho  
Jes mne opět Syna swého  
Tělem pře. Swatym nakrmil  
A křivý drahau napogil:  
Deḡ a toto Požívání  
Služ mne k obdržení

ené Sláwn a Radost/  
popieg to z Milost/ Amen!  
Deklwanj/ k Bohu Synu.

**G**Ěiss! Což mam tobě za twau  
nesmírnau Milost / a neobsahau  
bročinnost offerowati? Gak se  
rauks mne w tuto chwili s Milost  
prokazati rácil. Y prosym tebe  
dobrotiwy z gruntu Srdce meho /  
pošiwani / mai mdlu a malu  
we mne rožmnožiti / we wesselikem  
Fussenj a protivenství posylňom  
o twé Lásce a milosti mne vgištow  
s měm Piedrahym Spasytelem  
wne s pogisti / a s Nebestymi  
srymi bohaté naplniti / tak abych  
schuti a radosti srdečnau Oběti  
a Oskuwo činěn w této smrtedsi  
wzdawati / pokud někdy že wsi  
Wdwolenymi / w wečneg tweg  
spolu s twym milym Synem y s  
čem Swatym za wessecku Dobro  
pričata ctit / chwaliti a welebit  
wely wékwo / Amen! Amen!

**G**Ěiss! včin semnau / skrz ně  
sy Chleba a Wina Poswiatniho  
wánj/ ten žadostowy fregmek/  
aby Tělo twé / a Brew twá / me  
o a má Brew byla / to gest/ abyh  
ludem twém/ od te chwile / Swat  
eposswrneny/ císty / tobě y lidu  
nu mily Život westi mohl/ we  
pobožnosti. O GĚiss! gak  
é a libežné gest twé neysl'adssy  
gak wdečna a smačna twá nega  
sy Brew! O přiroštossne Pána  
meho

Regi nymatványok Bratislavae - lucrum:  
(303.6.2)

## 84 Modlitby Nabožné

12 a říj  
 lávč  
 13 y mo  
 BO  
 14 pter  
 na he  
 15 mla  
 wé p  
 16 réč  
 bude  
 17 že g  
 nská  
 18 o  
 w s  
 ge r  
 19 pod  
 Orop  
 20 ssic  
 swy  
 21 Fát S  
 ged ~  
 22 ro  
 w  
 R  
 m  
 gedsm  
 ná živ  
 řde  
 bř  
 An sa  
 fei  
 R  
 p  
 p  
 re  
 m  
 m  
 he

mého Tělo! O předraba Českého Kříže!  
 Všavam všechno / můg Český / že my lidé  
 jsme / netolik negsme hodni Těla  
 Kříže truu drabau požívat; al  
 Gměno tvé drabe Český / Vsi  
 slymi nejsístem gmenovati:  
 předraby Český! Edy ty se  
 ghváni Těla a Bráve tvé drabe  
 očistitugess / a za Přibytěk svou  
 sobě osobugess / činižto / ne pro  
 Zasluzilost/ ani negakovou násli-  
 nost; ale pro Milosti denstvoj-  
 pubé/ a lásku upřimnau / kteřau  
 nům lidstvím māss. O Český  
 Dobrotivý! O Český gats  
 koseďny! Edyby s nas. měl /  
 hrádhu nassich / ktery mi tě každo  
 ne hned ráme / spravedliwe res-  
 pokutovati; ty naproti tomu/  
 lass a zowess nás k sobě upímu  
 offerugess nám / jak časnu tak y  
 nau swau Gratia a Radost Neb  
 Požehnano budíz tedy Gměno  
 slávne Český / v kterežm Šp  
 náse sladame: Požehnano  
 tvé Swaté / kterež ja nás na Br  
 kruně gest rotažené: Požeh-  
 neno twa předraba / kterež  
 Kříze truu drabau / všechny  
 milosti / pro Vykaupení nás  
 Smrti tvé / bolestné vylis. O  
 milé Český! Vějím a  
 otom držím / že pri tomto Hodu  
 slávнем / to giste Tělo tvé / k  
 vysokem Kříži / mezy Nebem a  
 pňeso / a kterežm Kříze v Noby bi  
 vok pak pieostrym Kopím  
 gest / že to same oprawdiwe Tělo  
 posvátnym Chlébem a Mýtem

## po Přigimani Węcieře Páně 85

po Přigimani Węcieře Páně 85  
 piigas a požival; začtobé / Č  
 Český / porwinněn gsem dsky wždas  
 srdečně / a gmeno tvé slávne cult  
 álit y welebit vpitmné / časné y  
 né.

yni / nyni / o Český! chtim/  
 tebu spogen gsem: Vyni pozná-  
 s / je s tebou gedno Tělo věněn  
 / wedle wypowiedi tvé giste:  
 zgi me Tělo / a píge Kříze mau/  
 mně píebýwa / a gá vñém. Vyni  
 sem se nesmrtedlnym / ponewadz  
 wal sem Tělo tvé nesmrtedlnym  
 / porwinen gsem tobé / o Český/  
 ty wždawat vdečně / a Gměno  
 drabe ctit / chwálit a welebit v  
 mne / časné y wěně.

ne vpitmné gssi Český / Odkud  
 offerugess nám / jak časnu tak y  
 nau swau Gratia a Radost Neb  
 Požehnano budíz tedy Gměno  
 slávne Český / v kterežm Šp  
 náse sladame: Požehnano  
 tvé Swaté / kterež ja nás na Br  
 kruně gest rotažené: Požeh-  
 neno twa předraba / kterež  
 Kříze truu drabau / všechny  
 milosti / pro Vykaupení nás  
 Smrti tvé / bolestné vylis. O  
 milé Český! Vějím a  
 otom držím / že pri tomto Hodu  
 slávнем / to giste Tělo tvé / k  
 vysokem Kříži / mezy Nebem a  
 pňeso / a kterežm Kříze v Noby bi  
 vok pak pieostrym Kopím  
 gest / že to same oprawdiwe Tělo  
 posvátnym Chlébem a Mýtem

René nyomatékának Bratislavai -legüm.  
 (300 -legüm)

## 84 Modlitby klabožne

mého Tělo! O piedraba  
máho Krew! Všnawam y w  
wam/ můg GĚissly / že my lide  
ssni/ netoliko negsme hodni Tělo  
Krew trau drahau poživati; a  
Gměno twé drabe GĚissly / Vsi  
ssy mi nečistemi gmenowati :  
piedraby GĚissly! Edyž ty svi  
štwáni Těla a Krew twé drabe  
ocístilugess / a za Přibyték swúg  
sobě osobugess / činíto / ne pro  
Zaslužlost/ ani negakovou nássi  
nost; ale pro Milosrdenství  
pubé/ a lásku v opumna / Etétau  
nům lidstvím máss. O GĚissly  
Dobrotivý! O GĚissly gaks  
losrdny! Edybys nas měl /  
hráčkům nassis / Etéymi té každ  
né hñewáme / spravedliwě re  
počítovati; ty naproti tomu  
lass a žovess nás k sobě vprí  
offeruges nám/ gak časnu tak y  
nau swau Gratii a Radošt Vle  
Požehnano budíz tedy Gměno  
slávne GĚissly / w Etérem S  
násse skladame : Požehnáno  
twé Swaté / Etére za nás na  
krutné gest rotažené : Pož  
Krew twa piedraba / Etéruž  
milosti / pro Wykaupení nás  
Smrti twé/ bolestně wylis. O  
milegssy GĚissly! Véjim a  
otom držím/ že při tomto Hodu  
slávnom / to giste Tělo twé /  
wysokem Ríži / mezy Vlebem /  
pnělo / a Etéreho Ruce y Noby  
Bok pak pteostrym Kopím /  
gesti / že to same oprawdiwe  
posvatnym Chlébem a Wjne

## po Piigimani Wéčeše Páně 85

po Piigimani Wéčeše Páně 85  
vrigal a požival; zač tobě / ō  
GĚissly / porovnén gsem dsky vzdá  
srdečně / a gmeno twé slávne cíti/  
lit y welebit vpiumne / časne y  
ně.

eni / nyni / ō GĚissly! cíti/  
tebu spogen gsem: Vým pozná  
n / že s tebou gedno Tělo váněn  
n / wedle wypowèdi twé giste  
zgi me Tělo / a píge Krew mau/  
mě prebywa / a gá vñém. Výn  
sem se nesmrtedlnym / ponewad  
wal sem Tělo twé nesmrtedlny  
ponimén gsem tobě / o Gěissly /  
y vzdawał vdečně / a Gměno  
drabe cti / chvalit a welebit v  
ně / časne y wěcne.

neyvpiumnegssi Gěissly / Od kud  
to / že mne tak milostiwě na  
wil? Ses se tak hľuboce vponížíš  
Swořitel / gá pak Swořenj  
: Ty Pán / gá služebník twúg:  
Bub / gá bjdny a hrissny Člowek:  
wěcně / wěcně trwagicy / ga pak  
mariny a nestaky / Etéreho řwore  
dem a mbla panugi a hine: Ty  
Swatost / Dokončost / Dobrotis  
/ gá pak hrissny / bjdny a nevžite  
říwo: Predce wessák / neostřhal  
te mně padlemu a nečistotu na  
ne vydířeti piigiti / a ve srdeč mém  
přek sobě včinili: Zač dělují  
/ ō Vlegsladssy GĚissly! srdečně  
válu vzdawał bdu Gměnu  
mu swatemu vpiumne / časne /  
ně / Amen!

Regi nyomtatványok Bratislava - Lycium:  
1303.10.23.

## Bratičké Rytmownj.

**O** Negdrachissi můg GEjissi /  
Negladissi Cuker meg Dusssy /  
Lebe chwalim / zvelebugem /  
Etim / dětugem / oславиgem /  
Zes mne tvé Otcé nehodné  
Makrnis hogné toho Dne /  
Tělem y Krivi swau Swataus  
Dea Kríši za mné vylitu.  
Ach Gejissi ! deg z ak slauži /  
Ku Spasenj mogi Dusssy /  
Zo mynegssi Prigimans  
Wečeere tvé po ſiwanj :  
Po zdegssi pak Smrtedlnost /  
Deg Stolit w wéčneg Radost /  
Ze wiſemi trhmi Swatjmi  
W Nebi Triumfugjchmi Amen !

Děkování k Bohu Duchu  
Swatemu.

**O** Bože Dusse Swaty / spr  
wssch wécy neymocněgssi !  
Pak weliku Lasku / pak newys  
Milost / pak newyprawitedlnu d  
tu / prokažals mne bjdñemu sw  
swemu w tuto chwóli / Edyjs mne  
toliko na Pastwu rožkossnu wyp  
k Studnické ſime priwed / ale  
cruchlu / ſižniwu a lačnu Dusse  
bogné poshlis / bohaté nasytis / a  
ſiwo napogis. Ach galbých  
bijsny člowék / k takowemuto s  
tedlnemu Tractamentu byl dossel /  
bys ty / ó So y Dusse / k nému m  
nepriwed / galbých tomu w  
zby w ném Spasenj mě zloženob  
Edybs ty / ſtz Słužebníku ſu  
o takowé wécy dironé ſtz Słowo  
swate / mne newyvčoval / Gal

Pozn

I plesvate Čelo a předrahau  
w Gejisse Spasytele meho / hodně  
wati / kdybys ty mne k tomu nez  
adal / a spůsobného neučinil ? Ach  
y Těsyteli ! Chwalim / a oſlavuj  
bez gruntu ſrdce meho / že mne  
swé / wedle wůle Otce Nebeské  
zalubenj Spasytele meho / včiss /  
s / ijdiss a weſſeliku Prawdan  
ess. Ach ſustawegz gessé y daleg  
twau Dobročinnosti pri mne / a  
a ſrdce mé y mysl man / ſadosty  
wanj me dobre / s twau neobsah  
liſtosti. Zachoweg w wiſtostech  
Swéto wtry : Zapal w Šrdcy  
hojcy lásku : Nachyl Vsy E  
eni / Šrdce naklon k wěteni / a  
k Chwálam twém prospěwo  
Ach neopaſteg mne w ſas  
vídě / ani ſarmutku / w ſadnem  
mian nedostatku ; ale bud pri mne  
au pomocy w téžkosti v ſalosti /  
řízeni y přenásledowanj / w ſmu  
wſsem nedostatku ; wſlaſte pak  
dnu Smrti me / kdeſto gest ra  
dní negwózſsi y negwéſſi potier  
Orať pri mne w ten čas statut  
w ſnamosti Boha praweho / a  
li Wtry / weselau myſli y pokoj  
ſwědomijm / ſměle a ſadosti  
o Swétem ſe rožluciti / a w twe  
ruce / Dusssy man poručiti mohſt /  
degz a ſpli to pri mne / ó Bože  
Swaty / Amen !

Bratičké Rytmownj.  
bě Bože Dusse Swaty /  
Datch Nebeských bohatys

Regi myomtatyanok Bratislavę - Regium  
1303 - 1304

12 a sli  
 laru  
 13 y mo  
 BO  
 14 pier  
 na he  
 15 mlaw  
 we p  
 16 reč  
 bude  
 17 ře g  
 njsk  
 18 o  
 w so  
 ge r  
 19 v  
 pod  
 Otoč  
 20 ſſic  
 ſwo  
 21 řan ſ  
 get ~  
 ěro  
 22 ſ  
 ř  
 ged ſm  
 nis ſit  
 hra  
 23 ſa

Dékuji ſe Srdce pravého/  
 Za Dar Dovídci tvého/  
 Kterez píti této Swatosí/  
 Spásobíš mě vnitřnosti:  
 O přeslun Dusse Swatý/  
 Proshni/ ráč vzdy píti mně slati  
 Svau Milosti vtěšenau/  
 V Dobrotu neomylnau/  
 Vych roſecko k twogj libostí/  
 Činil/ a ne k mě žadostí/  
 Po vše dny života mého/  
 Nestalostem poddaného/  
 Potom po té Nestalosti  
 Uived mně do tvé Radosti! Amen!

Za Dobry a Novy Život.  
 O Dusse Swaty! všech wer  
 posvětieli neydobrotiweg  
 prigd a ſloň ſe proſym ſemne z d  
 nu twého Nebeſkého/ a ied/ vyu  
 ſprovod mne po Čestach ſvých  
 mých: Deg a vlož w Myſt m  
 cobyč měl činiti/ a cobyč měl ž  
 chati: Wed mne w Drawdě n  
 otewii/ rožwaž a oſv. Žum n  
 hlypy/ a napla geg žadosti y M  
 droſti ſwan Nebeſku. Nechí ve  
 ſrostagi Myra ſiwa/ w žywani wu  
 gmena twého: Milost vprim  
 Dobrotiwoſt vdečna; Myſt čiſte  
 gine tém podobne a tobe přiget  
 Čtnosti: Kožmaheg w Srdce  
 Známoſt velikého a newyprawite  
 ho Tagemſtwi/ o Gelliss Špa  
 mem/ napiss a wyręſug gi/ na Ča  
 cy Srdce mého/ Literami a Barn  
 ſiwoſti: Co newjim/ wycug  
 Co nemam/ deg mne: Co newjim/

Regi nyomtatványok Bratislav - lyceum:  
 (303.1.19)

12 a sli  
lauč  
13 y mo  
BO  
14 piew  
na he  
15 mlau  
we p  
16 wečn  
bude  
17 se g  
nifū  
18 o  
w sp  
ge ri  
19 v  
podz  
Otoč  
22 fisc  
fwo  
23 Ean S  
ged ~  
to w  
R  
ged ſm  
niſ ſi  
2 de  
hī  
An ſa

## O Ctnostech Křestianſkých. 93

noch / sprostiti : Nebožkorečeny gest  
en / ktery Nádegi swau w Čłowěku  
mrtedlnem poſkada. Zaſni w ſrdcy  
nem / Swětlo prawe Míry a dawffans  
dwosti / abyh tebe Boha gediného a  
prawého / mohł prawě poznati / tak  
zak ſe w Slovu twem nám tacik  
gewitti. Zapal wonitinoſti mé / E ſe  
beinemu a gitemu ſlibu w twych wę  
jeni / o milosti twé / a hischu w odpuffa  
jeni / Prz Syna twého milého mně  
nadobye : Popieg mi to Páne mily /  
byh ſe ſeckto tieb Silupu w Míry  
praweg / wždy pewne držel / gako ſto  
weg wečneg Prawody : twého vpti  
mneho Milosrdenſtwi Otcowſkého :  
tomu weg neobsahleg Wſsemohauſ  
nosti. Peitom / proſym tebe Ocie  
mily ráč Míru mai mdsau pri mně  
každodenně rozmahati / naſomeno  
Ciflinu ſmochowati / ihcy Gifterku  
rožnecowati / a y tomu negmeňſſim  
Srnečku Míry / w Šrdcey mem veliky  
hrost a būgne Bojenky dati / tak aby  
mnohe Oworce Míry / totižto Náde  
ge / Láska / Pokory / Trpeliwoſti / Po  
požnosti / a Štaſoti z ſebe wydawani  
mohlo / ku Cijia Chwale Gmena twé  
ho Swatého.

O Páne GEjſsy ! Kteryž glý Cea  
ſta / Prawda y Život wſſech w tobe  
wěſich : Cesta / w Vici ſuem ne  
omylnem : Prawda / w ſlibich ſwoſ  
githch : Život / w řaslubach ſwoſ  
drabch. Aprotož / proſym tebe / ō  
wěčna Cesta ! nedopausitę mne od  
ſebe zbluditi ! O wěčna Prawdo !  
nedeg mně Duchum ſzwym ſwoditi !

Reg: nyomtatványok Bratislava - lyceum:  
1303.1981

12 a sli  
13 láné  
13 y mo  
14 BO  
14 pier  
va ho  
15 mlav  
wé p  
16 wécr  
bude  
17 ře g  
nifd  
18 o  
w so  
ge r  
19 podiz  
Otoč  
20 sli  
sop  
21 Eán S  
ged ~  
Cto  
22 R  
ned  
ná žir  
hod  
An sa

## 94 Modlitba Nabožna

ani o Slibich tvých gisých pochyb  
vati. O věcné životě! neprer  
stěg Srdce mému / w časnych a  
minutedlnych věcech / sre dauff  
zakladati; ale spog se ty sam semne  
Prz Víru / prebytreg wemne  
Víru/ ze všemi Dary a dobrodim  
tvém hognym.

O Bože Dusse Swat! wsad  
wstup mne prosym Krz Wíru w jin  
Bmen-Winny Spasytele meho G  
řisse Krysta/ od kterebožbych dosabna  
u mohl / života meho občerstveni  
posylněn/ a Dusse mě věcně Spase  
y odpočívání/ tak aby Wíra má neb  
sa mrtwa/ ale živa/ z ktereby Oto  
ce Lásy / Dobroty / Přísné Milos  
wychazeli / ve všelikém Nutku d  
brem. Obnow wemne Obraz Boj  
Krz ospravedlněn/ z výr a posv  
cení života. Včid mne Krz vj  
stvorení nowe/ tak abž abe Bob  
měmu offerowati mohl Obet prig  
mnau/ jako Abel / a někdy Krz vj  
dogsti mohl/Radost nekoněnau/ a  
Břahoslawenstvo věcně/ kterežto g  
toněc vjry nassy. Krz Gřisse Br  
sta Pána a Spasytele nasheho na v  
požehnaneho / Amen.

Modlitba Nabožna za Ža  
dostivý Pokog

O Páne a Bože Pokoge! Ach gaf  
slivja Swatí gau tř Lide/ ktery m  
Milost svau dáváss/ a Pokoge staleho v  
luggess. Neb kde Pokog tvůr prebyt  
tam všecto dége se zdarile/ stasliwé a ne  
selé. Tám se kafe o Oménu Hosподino  
hem/ že tak velike a slawne gest: O

## za Pokog Žadostivý.

95  
ito wžactna Milost/ a obwlassniš Pok  
obročinnost! Tám se s chwaluge Pán všechno  
wokren w Zbromajzděni společnem/ že tak  
vý gest: O gak gest to velika Radost!  
im Starší z Lide sedj w Regjimentu pt  
ydech neporussené/ zachowatagice Pot  
chwalitebný: O gak gest to rozkossna  
rasa! Tám Lide žigi bezpečné/ bez stra  
a starosti: O gak gest to zwlassna Dos  
ta! Tám se rozmahagi Lide w gegich  
schodisch/ a vžiwagi Starší sre s radostí  
selan: O gak gest to viedrahý Dar!  
m wykonawa geden/ každy smě prace  
lnj w Domace s vžitkem/ a Pole wndawa  
odn w hogností: O gak vpijnné a vde  
gest to obweselení. Tám Díkž žigi w  
ni a w znamení Boží prozivagí den  
dni: O gak prevěšenagest to Potécha!  
O Králi Pokoge! Ach gak naproti to  
nesslastim a zarmucení gau m Lide  
z Pokladu toho draheho / Pokoge Swat  
o/ od nekolik giz Rokův zbarveni gauces  
amich Pokrikoch Wogenštch/ w Rov  
ván/ Palenj/ Sacowani/ Ultiskáni a  
ve Krestianské wylewání/ řík a zustas  
mushymé. Dusse násse vjhnane gau  
koge/ takže na dobre vech/ ktere někdy  
ogností sra vživali/ zapomnati giz mu  
je. Živnosti násse hogna/ odgata gest od  
Desslesti ze všech stran sturmuge a  
i se na nás: Chý Narod sužuge nás:  
Sauženj hrozne! Král strassliwy/ Smrk  
te/ pamuge všudy mocne: Wogna ne  
travi všecto okolo sebe nemilosuwé.  
stian Krestiana saužuge: Bratr Bras  
prenasleduge/ a Pohan všech vospolit  
ali/ lapa a morduge: O Želost nesly  
a! Kníže tohoto Sweta zlobiwé/ Sas  
ss/ abchodi a zwodj nás/ po Prawich  
s Re

Rozí myomtatvanyok Bratislava - lugrum.

s Něvěru a Apostazni: Po Lenich/ s  
pečnosí a Nedbanlivosti: z Piel  
wognu a Přenásledování: z Zadu  
Sauženym a Zaúfalstvím: O Vida  
Nebezpečenství vkrutné!

O Páne Pokoge/ přeag a deg nám  
z Milosti tvé/ toho řadoslavěho Poloh  
Odvrat hněv tvůj od Vlasti naší  
en galo Dheň z ffragic wsecko okolo  
žsira/ aby Plamen nesvornosti pri  
wsecko nestravil. Nedopustěg Estol  
Chramy tvé pustossiti ani Službam  
Božském a Potraklum dobrým klesati. I  
Křestianskem tvému draze kopenemu/  
Idawna řadoslavon Svaté a Zlaty Poto  
Ohrad gi Zdi ohniwu: Obsup Woži  
gelskmi: Pomož Ramenem tvým s  
mahagym: Zastih mocnau Ruku tro  
tak abychme w Pokogi do Chramu tro  
choditi/ w Pokogi Slovo tvé s vý  
slyseti/ w Pokogi Svatým tvoe konati  
Pokogi w Prisbýtch nassich tebe a  
chvaliti/ a oslavovatí mohli/ po wse  
životu nassich.

O Kníže Pokoge/ Páne Gežissi Kř  
pomož aby wssyckni Regentowé a Pánu  
hoto Sveta/ znasshledlné a pokogně  
byli/ Spravedlnost a Pokog milom  
gednotu a svornosti hledali a našebou  
Zbran Huben-Pokoge/ Diáblu pekeln  
aby Semeno nenašlo meži Křestiam  
roztrýsal/ k nesvornosti nevobízel/ a  
ztrýtosti nepřiwazel. Vipokog wsses  
milujich Pokog/ kteri k Bogu tolí  
roztrýtosti chul magi/ a k nemaristí v  
tu ginnich popuzegi. Nožtyl o Bo  
pysne Naddy gegich/ a zahanki ge w P  
sepzti zlem. Spog a zwaf Srdca  
Křesťanských Potentátů/ Zwaskem

Regi nyomtatványok Bratislava-Lyceum:  
1303. květ.